Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 92 (1974)

Heft: 248

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 07.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

No 248 – 2821

Bern, Mittwoch 23. Oktober 1974
Berne, mercredi 23 octobre 1974

Erscheint täglich,
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours,
les dimanches et jours de fêtes exceptés

92. Jahrgang
92e année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern ✆ (031) 61 22 21 – Preise: Kalenderjahr Fr. 35.–, halbjährlich Fr. 21.–, Ausland Fr. 45.– jährlich – Inserate: Publicitas ✆ (031) 65 11 11, pro mm 35 Rp., Ausland 40 Rp.
Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne ✆ (031) 61 22 21 – Prix: Année civile 35 fr., un semestre 21 fr., étranger 45 fr. par an – Insertions: Publicitas ✆ (031) 65 11 11, le mm 35 cts, étranger 40 cts

N° 248 - 23. 10. 1974

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. – Faillites et concordats. – Fallimenti e concordati.

Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.

Fabrik- und Handelsmarken. – Marques de fabrique et de commerce. – Marchi di fabbrica e di commercio 272 276 - 272 328.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

SNOW 75 auf neun Tage verlängert. – Le Salon SNOW 75 prolongé à neuf jours.

Riukiu-Inseln: Ausdehnung des vollautomatischen Telexverkehrs auf alle Telexteilnehmer. – Iles Ryu-Kyu: Extension du trafic télex automatique à tous les abonnés. – Isole Ryukyu: Estensione della corrispondenza interamente automatica per telex a tutti gli abbonati al telex.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. – Service international des virements postaux.

Postcheckverkehr, Beitritte. – Chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Konkurseröffnungen - Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)
(LP 231, 232; Ord. du Trib. féd. du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).
Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.
Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstükkes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.
Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.
Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.
Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.
Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich (2008[1])

Gemeinschuldner: Parisi Franz, Kaufmann, geboren 1. Februar 1918, italienischer Staatsangehöriger, wohnhaft Rousseaustrasse 10, 8037 Zürich, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Parisa, F. Parisi, Universitätstrasse 81, 8006 Zürich, Handel mit Textilwaren aller Art.
Datum der Konkurseröffnung: 19. September 1974.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 29. Oktober 1974.

8042 Zürich, den 4. Oktober 1974 — Konkursamt Unterstrass-Zürich, Postfach, 8042 Zürich, Telefon 01 / 28 94 26

Kt. Zürich (2112)

Gemeinschuldner: Blank Rudolf, geboren 1915, von Seelisberg, Kaufmann, Eichweg 6, 8302 Kloten (früher Inhaber der gelöschten Einzelfirma Rudolf Blank, Textil-Versand, Alpenstrasse 10, 3052 Zollikofen BE).
Datum der Konkurseröffnung: 24. September 1974.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 12. November 1974.

Vergl. im übrigen Publikation im Amtsblatt des Kantons Zürich vom 23. Oktober 1974.

8303 Bassersdorf, den 22. Oktober 1974 — Konkursamt Bassersdorf: W. Reutimann, Notar

Kt. Zürich (2022[1])

Gemeinschuldner: Kupper Adolf, geboren 1922, von Bertschikon, Bäckereimaschinen und Service, Hauptstrasse, Gundetswil-Bertschikon (unbekannt abwesend).

Eigentümer der folgenden Grundstücke:

In Gundetswil-Bertschikon:

Parz. Nr. 486.3: Ein Wohnhaus, Ausstellungsraum und Werkstatt mit ca. 19,95 Aren Land;
Parz. Nr. 486.2: Ein Wohnhaus mit ca. 3,30 Aren Land.

In der Gemeinde Turbenthal:
ca. 16,00 Aren Wald.

Datum der Konkurseröffnung: 5. September 1974.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: Für Forderungen und Dienstbarkeiten bis 31. Oktober 1974.

8353 Elgg, den 10. Oktober 1974 — Konkursamt Elgg: K. Akeret, Notar

Kt. Basel-Stadt (2117)

Gemeinschuldnerin: Meubles et Bibliothèques Oscar SA (Möbel und Bibliotheken Oscar AG), Fabrikation, Kauf und Verkauf usw. von Möbel- und Ausstattungsgegenständen, Zufahrtsstrasse 8 (früher Wallstrasse 13) in Basel, Inhaberin des «Möbel-Leimen-Discount», Leimenstrasse 49, in Basel und eines Verkaufsgeschäftes an der Rue Alcide-Jentzer 9 in Genf.

Eigentümerin der Liegenschaften Katasterplan der Gemeinde Steinhaus (Wallis), Fol. 7., Nrn. 56, 104, 107, 666, 673 bis 677 B (Wohnhaus mit Speicher, Stall, Garten, Wiese usw.).

Datum der Konkurseröffnung: 5. September 1974.
Ordentliches Konkursverfahren.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 5. November 1974, nachmittags 4 Uhr, im Gerichtshaus, Bäumleingasse 1 (Parterre).
Eingabefrist: bis 23. November 1974.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche ohne Eintrag in die öffentlichen Bücher bestehen, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel im Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen der Eingabefrist einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit sie nicht auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 5. November 1974, mittags 11 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

4001 Basel, den 23. Oktober 1974 — Konkursamt Basel-Stadt

Ct. de Vaud (2110)

Faillie: Magnetic-Publicité S.à r.l., fabrication de panneaux et affiches publicitaires, av. de Florimont 1, Territet-Montreux.
Date de l'ouverture de la faillite: 25 septembre 1974.
Liquidation sommaire, art. 231 LP.
Délai pour les productions: 12 novembre 1974.

1820 Montreux, le 16 octobre 1974 — Office des faillites de Montreux: P. Marguet, préposé

Dichiarazioni di fallimento

(LEF 231, 232; Ord. del Trib. fed. del 23 aprile 1920, art. 29 e 123)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito gl'interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (LEF 209).
I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gl'interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.
I titolari di servitù, sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il nuovo codice civile hanno carattere di diritto reale senza inscrizione.
I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.
Coloro che, come creditori pignoratizi o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.
I creditori pignoratizi e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'ufficio entro lo stesso termine.
Codebitori, fideiussori ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Ct. Ticino (2111)
Liquidazione no 16/1974

Fallita: Bagnoli-Colombo Lilia, «Estudiantina» in Lugano, strumenti musicali, ecc., Via Canova 18, Lugano.
Data dell'apertura del fallimento: 17 luglio 1974, decreto della lodevole pretura di Lugano-Distretto.
Prima assemblea dei creditori: 31 ottobre 1974, ore 15, nella sala conferenze al piano superiore al Caffè dei Comercianti, Piazza Dante 1, Lugano.
Termine per le insinuazioni: 23 novembre 1974.

6900 Lugano, il 23 ottobre 1974 — Ufficio esecuzione e fallimenti di Lugano, I circ.

Ct. Ticino (2109)
Fall. no 8/1974

Fallito: Raimondi & Figlio Bixio, impresa di costruzioni edili e del genio civile, c.s. Gottardo 56, Chiasso.
Data del decreto di fallimento: 23 settembre 1974, della pretura di Mendrisio-Sud.
Data della prima adunanza dei creditori: giovedì 31 ottobre 1974, alle ore 14.30, presso la sala del consiglio comunale di Mendrisio (Pal. Comunale, v. Vela).
Termine per la notifica dei crediti: 22 novembre 1974.

6850 Mendrisio, il 18 ottobre 1974 — Ufficio esecuzione e fallimenti di Mendrisio: G. Pessina, uff.

Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG 230)

Suspension de la liquidation

(LP 230)

Kt. Bern (2113)

Gemeinschuldnerin: EDVI Datenverarbeitung Interim, M. Esmayeeli & Co., Ausführung von Servicearbeiten und Durchführung von Kursen auf dem Gebiet der elektronischen Datenverarbeitung sowie Beratung in Fragen der Betriebsorganisation, früher in 2553 Safnern, Büttenbergstrasse 11, nun in 8200 Schaffhausen, Neutalstrasse 22.
Datum der Konkurseröffnung: 30. September 1974.
Datum der Konkurseinstellung mangels Aktiven: 15. Oktober 1974.

Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, sofern nicht ein Gläubiger bis und mit dem 4. November 1974 die Durchführung verlangt und für die Deckung der Konkurskosten einen Vorschuss von Fr. 3000.– leistet.

Die Nachforderung weiterer Vorschüsse wird vorbehalten.

2560 Nidau, den 23. Oktober 1974 — Konkursamt Nidau: E. Pfund

Ct. de Fribourg (2119)

Faillie: JOMO S.à r.l. (JOMO GmbH), représentation, importation, exportation et fabrication d'appareils industriels et ménagers, route Henri-Dunand 11, à Fribourg.

Cette liquidation, ouverte le 11 mars 1974, a été suspendue faute d'actif le 17 octobre 1974 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 6 novembre 1974 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 3000.–, la faillite sera clôturée.

1700 Fribourg, le 17 octobre 1974 — Office cantonal des faillites, Fribourg
Le préposé: D. Schouwey

Kt. Aargau (2124)

Ueber die Firma **Factoring Treuhand AG**, 5103 Wildegg, hat das Bezirksgericht Lenzburg am 25. Juli 1974 den Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Beschluss vom 17. Oktober 1974 mangels Aktiven gemäss Art. 230 SchKG wieder eingestellt.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 5. November 1974 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Durchführung desselben einen Vorschuss von Fr. 1000.– (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

5600 Lenzburg, den 18. Oktober 1974 Konkursamt Lenzburg

Ct. du Valais (2118)

Failli: **Rouiller Jean, de Paul**, ci-devant Carrosserie du Pont et station Total aux Valettes de Bovernier, actuellement café St-Michel à Martigny-Bourg.
Date du jugement de faillite: 24 septembre 1974.

Par décision du 17 octobre 1974 le juge-instructeur de Martigny (juge des faillites) a ordonné la suspension des opérations de liquidation de faillite faute d'actifs libres dans le sens de l'art. 230 LPF. La faillite sera clôturée faute par les créanciers de demander dans le délai péremptoire de 10 jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer simultanément les frais par fr. 1000.– sous réserve d'avances complémentaires en cas de besoin.

1920 Martigny, le 18 octobre 1974 Office des faillites de Martigny: A. Girard, préposé

Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG 249–251) – (LP 249–251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich (2122)

Im Konkurs **Stahel Otto, Metallbau Aktiengesellschaft**, Fabrikation von Metallwaren usw., Badenerstrasse 621, 8048 Zürich, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind binnen 10 Tagen, von der Bekanntmachung der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 23. Oktober 1974 an gerechnet, beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich durch Klageschrift im Doppel einzureichen. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Kollokationsplan rechtskräftig.

8048 Zürich, den 21. Oktober 1974 Konkursamt Altstetten-Zürich
Badenerstrasse 681
Peyer, Notar

Kt. Zürich (2126)

Nachtrag zum Lastenverzeichnis

Im Konkurs über die **Klüger Handels & Verwaltungs AG**, Josefstrasse 142, Zürich 5, liegt den beteiligten Gläubigern das zufolge Vergleichs ergänzte Lastenverzeichnis beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung dieser Ergänzung sind innert 10 Tagen, seit der Bekanntmachung der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 23. Oktober 1974, mit Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anhängig zu machen. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird das Lastenverzeichnis rechtskräftig.

8004 Zürich, den 23. Oktober 1974 Konkursamt Aussersihl-Zürich
Stauffacherstr. 26, 8004 Zürich
W. Baur, Notar

Kt. Zürich (2115)

Im Konkurse über die **Garage Frey H. AG**, mit Sitz in Langnau a.A., Sihltalstrasse 67, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt Thalwil, Gotthardstrasse 16a, 8800 Thalwil, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 23. Oktober 1974 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Horgen anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

8800 Thalwil, den 18. Oktober 1974 Konkursamt Thalwil
W. Kuhn, Notar-Stellvertreter

Ct. de Vaud (2114)

Faillie: **S.I. Prexy SA**, à St-George.
Date du dépôt: 23 octobre 1974.
Délai pour intenter action en opposition: 2 novembre 1974.
Sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.
L'inventaire est aussi déposé (art. 32 OOF).

La cession des droits de la masse, notamment ceux prévus aux art. 753 CO et suivants, doit être demandée dans le même délai (art. 49 OF).

1170 Aubonne, le 23 octobre 1974 Le préposé aux faillites: Ch. Desponds

Ct. de Neuchâtel (2125)

Objets de stricte nécessité et revendications

Failli: **Perret Denis**, 1952, salon du cycle, Place du Temple 10, 2016 Cortaillod, domicilié également à Cortaillod, rue des Murgiers 1.

L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée est déposé à l'Office soussigné où il peut être consulté. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication, sinon le dit état sera considéré comme accepté.

Est également déposé l'inventaire contenant la liste des biens de stricte nécessité et l'état des revendications. Les recours et demandes de cession éventuels doivent être déposés dans le même délai de dix jours (art. 32 et 49 OTF du 13 juillet 1911 sur l'administration des Offices de faillite).

2017 Boudry, le 23 octobre 1974 Office des faillites
Le préposé: Y. Bloesch

Konkurssteigerungen

(SchKG 257–259)

Kt. Zürich (2121[2])

Liegenschaftensteigerungen

Im Konkurs über die **Aktiengesellschaft vormals Schweizerischer Creditoren-Verband**, mit Sitz in Zürich, werden im Auftrage der ausseramtlichen Konkursverwaltung durch das Konkursamt Stäfa die nachstehenden Liegenschaften Montag, den 25. November 1974, 14.30 Uhr, im Restaurant «Sonne», Hombrechtikon, öffentlich versteigert:

In der Politischen Gemeinde Hombrechtikon:

1. Kat. Nr. 3315, Plan 21; Wohnhaus Assek.-Nr. 725, für Fr. 216 000.– versichert, Schätzung 1964, und Scheune mit Garage Assek.-Nr. 724, für Fr. 29 400.– versichert, Schätzung 1967, mit 5500 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten und Wiesen im Hinder-Ghei. Ein Achtel an einem Schöpfbrunnen etc. Anmerkung und Dienstbarkeit laut Lastenverzeichnis. Konkursamtliche Schätzung Fr. 285 000.–.
2. Kat.-Nr. 3316, Plan 21, Grundregisterbl. 545; 3489 m² Wiesen im Hinder-Ghei. Anmerkung laut Lastenverzeichnis. Konkursamtliche Schätzung Fr. 35 000.–.

Die beiden Grundstücke werden nur zusammen versteigert.

Die Liegenschaften können besichtigt werden am Freitag, den 8. November 1974, 14–16 Uhr, oder nach Vereinbarung.

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Anrechnung am Zuschlagspreis eine Barzahlung von Fr. 50 000.– zu leisten.

Die Steigerungsbedingungen und die Lastenverzeichnisse liegen vom 7. bis 18. November 1974 beim Konkursamt Stäfa zur Einsicht auf.

Die Interessenten werden auf den Bundesbeschluss über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 23. März 1961 mit den seitherigen Aenderungen, insbesondere derjenigen vom 21. März 1973 und die Verordnung des Bundesrates dazu vom 21. Dezember 1973, aufmerksam gemacht.

8712 Stäfa, den 18. Oktober 1974 Konkursamt Stäfa
Seestrasse 75
Telefon 01 / 926 11 13

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(LP 295, 296, 300)

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Ct. de Vaud (2123)

Débitrice: **Société du Grand Hôtel des Rasses et Golf Hôtel SA**, siège aux Rasses-rière-Bullet.
Date du prononcé: 14 octobre 1974.
Sursis concordataire: quatre mois (4) échéant le 14 février 1975.
Commissaire au sursis: Francis-A. Dufey, préposé office poursuites et faillites, 1400 Yverdon.

Productions: Les créanciers sont invités à produire leurs créances au commissaire (Francis-A. Dufey, C. P. 339, 1400 Yverdon) dans un délai expirant le 25 novembre 1974, sous peine d'exclusion des délibérations relatives au concordat (art. 300 LP).

L'assemblée des créanciers, auxquels ceux-ci sont convoqués, aura lieu le vendredi 24 janvier 1975, à 15 h., en salle du Tribunal, Hôtel de Ville, Grandson.

Le dossier sera à disposition des créanciers qui pourront le consulter, au bureau du commissaire, office des poursuites et faillites, rue de Neuchâtel 1 (Tour Bel-Air, 10e étage), à Yverdon, dès le 10 janvier 1975.

1400 Yverdon, le 21 octobre 1974 Le commissaire au sursis: Dufey

Verlängerung der Nachlass-Stundung

(SchKG 295, Abs. 4)

Kt. St. Gallen (2120)

Mit Entscheid vom 8. Oktober 1974 hat das Bezirksgericht Wil, die der Firma **Stima AG**, Zuckenriet, am 9. Juli 1974 bewilligte Nachlassstundung um zwei Monate, d.h. bis 9. Januar 1975 verlängert.

Die Gläubigerversammlung findet Dienstag, den 19. November 1974, 13.30 Uhr, im Hotel Schwanen, 9500 Wil, statt.

Falls die Schuldnerin einen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung vorschlagen sollte, sind an der Gläubigerversammlung der Liquidator und der Gläubigerausschuss zu wählen.

Aktenauflage vom 8. November 1974 an beim Sachwalter.

9000 St. Gallen, den 18. Oktober 1974 Der Sachwalter:
Dr. Alex Allenspach
c/o National Treuhand AG
St. Leonhardstrasse 35
9001 St. Gallen

Rivocazione della moratoria

(LEF 298, 309)

Ct. Ticino (2116)

La pretura di Lugano-Distretto avverte che la moratoria a scopo di concordato concessa alla **Fotometica SA**, Agno, con decisione 24 giugno 1974 è revocata con decreto 17 ottobre 1974.

6900 Lugano, il 17 ottobre 1974 Per la pretura Lugano-Distretto
Il segretario ass.: Giuseppe Riva

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Schaffhausen, Ticino, Vaud, Valais, Genève.

Zürich – Zurich – Zurigo

14. Oktober 1974. Anlageberatung.
Hansen, Gibbons & Brantes AG, in Zürich 2, Tödistrasse 52, c/o Interhold AG, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 4. 10. 1974. Zweck: Erbringung von Diensten auf dem Gebiete der Anlageberatung an Einzelpersonen und Gesellschaften. Die Gesellschaft kann sich auch an gleichen oder ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, wovon Fr. 30 000 liberiert sind; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Otto Meier, von und in Thalwil, mit Einzelunterschrift.

14. Oktober 1974. Flugzeuge.
Socavia AG (Socavia SA) (Socavia Ltd), bisher in Häggglingen (SHAB Nr. 28 vom 3. 2. 1972, S. 297). Die Generalversammlung vom 23. 9. 1974 hat die Statuten, welche ursprünglich vom 8. 1. 1971 datieren, geändert. Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Löwenstrasse 17, Zürich 1. (c/o RA Willy Müller). Zweck der Gesellschaft ist die Finanzierung, der Kauf, Verkauf und die Vermietung, Haltung und Vercharterung von Flugzeugen und deren Betrieb. Die Gesellschaft kann insbesondere Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist voll liberiert. Es zerfällt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im SHAB oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Zeno Wehrli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift sowie die Unterschriften von Jacques Cavel und Jochen Heinrichs sind erloschen. Neues einziges Mitglied des Verwaltungsrates ist Willy Müller, von Boswil, in Küsnacht, mit Einzelunterschrift.

14. Oktober 1974. Rohstoffe usw.
Technofil SA., bisher in Neuchâtel (SHAB Nr. 289 vom 10. 12. 1973, S. 3269). Die Generalversammlung vom 19. 9. 1974 hat die Statuten geändert, welche ursprünglich vom 30. 5. 1973 datieren. Die Firma lautet **Technofil A.G.** Sitz der Gesellschaft ist in Egg. Die Gesellschaft bezweckt den An- und Verkauf, Handel, Import und Export, direkt oder indirekt, durch Teilhabe oder irgendeine andere Form jeder Art von Rohstoffen, Waren, Fabrikaten, Patenten und Lizenzen, die Nutzung derselben, sowie jede Finanz-, Handels-, Mobilien- und Immobilienaktivität in irgendeinem Land. Sie kann Immobilien in der Schweiz und im Ausland kaufen und verkaufen. Das Grundkapital beträgt Fr. 150 000, zerfällt in 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Beatrice Kern, von Zürich, in Egg. Geschäftsdomizil: Pfannenstielstrasse 44 (c/o Beatrice Kern).

14. Oktober 1974. Verwaltung von Bauten usw.
Transplan AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 32 vom 8. 2. 1974, S. 382), Verwaltung von Wohn-, Geschäfts- und Industriebauten usw. Dr. Kurt Schneider infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen: Dr. Heinrich Stockmann, von Sarnen, in Basel. Dr. Oswald Aeppli, Präsident des VR; Dr. Franz Schmitz, Vizepräsident des VR; Dr. Alfred Fischer, und Dr. Rudolf Schaller, Direktoren; Walter Müller, stellvertretender Direktor; Hans und Roland Castella, Prokuristen, zeichnen nun für das Gesamtunternehmen. Die Unterschriften von Carl O. Jaiser und Vizedirektor Dr. Robert Knecht sowie die Prokuren von Fridolin Jacober, Silvan Constant, Rudolf Gut, Anton Spirig und Urs Müller sind nun beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes.

14. Oktober 1974. Uhren.
A. Mundwiler & Co., in Winterthur 1, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 232 vom 3. 10. 1972, S. 2556), Import von Uhren usw. Diese Gesellschaft hat sich am 1. 9. 1973 in eine Kommanditgesellschaft umgewandelt. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist der bisherige Gesellschafter Alfred Mundwiler. Kommanditär mit einer Kommanditsumme von Fr. 5000 ist der bisherige Gesellschafter Cesar Schlatter. Ihm ist Einzelprokura erteilt. Hedwig Schlatter führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern hat nun Einzelprokura.

14. Oktober 1974.
Transitbank Zürich, in Zürich 8, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 123 vom 29. 5. 1974, S. 1473). Statuten am 16. 9. 1974 geändert. Neue Umschreibung des Zwecks: Betrieb einer Bank. Die Gesellschaft befasst sich insbesondere mit Gewährung gedeckter und ungedeckter Kredite und Darlehen in allen Formen, Entgegennahme von Wechseln zum Diskont oder Inkasso, Tätigung von Börsengeschäften für eigene und fremde Rechnung, Entgegennahme von Geldern in Kontokorrent und als Depositen, unter Ausschluss von Spareinlagen, Aufbewahrung und Verwaltung von Wertpapiercn sowie An- und Verkauf von fremden Geldsorten für eigene und fremde Rechnung. Der Geschäftsbereich erstreckt sich hauptsächlich auf die Schweiz, aber auch auf das übrige Europa und Amerika. VR (Verwaltungsrat) besteht nun aus mindestens 5 Mitgliedern. Leif Höegh ist infolge Todes aus dem VR ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Westye Höegh, Mitglied des VR und des VR-Ausschusses, ist nun Vizepräsident des VR und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

14. Oktober 1974.
Diagrammpapier AG, bisher in Rickenbach (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1973, S. 353), Herstellung und Verkauf von bedruckten Diagrammpapieren usw. Statuten am 24. 9. 1974 geändert. Neuer Sitz: Pfungen. Adresse: Weiacherstrasse 99.

14. Oktober 1974.
Bollack Management & Sales Service, in Stäfa (SHAB Nr. 73 vom 29. 3. 1971, S. 731). Mitarbeit und Beratung auf dem Gebiet der Unternehmungsführung usw. Neu hat Einzelprokura: Brigit Wiesmann, von Wilen b. Neunforn TG, in Herrliberg.

14. Oktober 1974. Beteiligungen usw.
Zofina AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 100 vom 1. 5. 1973, S. 1219), Beteiligung an und Finanzierung von in- und ausländischen Unternehmen aller Art usw. Jean Pierre Steudler aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Paul Seiler, von Zürich, in Volketswil.

14. Oktober 1974.
Treuhand- und Ingenieurbüro Klaus & May, in Meilen, Mühlerain 3, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 5. 1974. Betrieb eines Treuhand- und Ingenieurbüros. Gesellschafter: Martin Klaus, von Kirchberg SG, in Meilen, und Helmut May, von und in Schaffhausen.

14. Oktober 1974.
Aciers d'Ugine S.A. (Ugine-Stahl A.G.), in Bachenbülach (SHAB Nr. 296 vom 18. 12. 1973, S. 3337). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Theodor Gygax, von Zürich und Thunstetten, in Zürich.

14. Oktober 1974. Tapeten usw.
Jakob Benz & Co., in Zürich 6, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 249 vom 24. 10. 1961, S. 3081), Handel mit Tapeten usw. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven sind an die neue Einzelfirma «Theo F. Benz», in Zürich, übergegangen.

14. Oktober 1974. Tapeten, Vorhänge.
Theo F. Benz, in Zürich, Schaffhauserstrasse 32, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Theo F. Benz, von Zürich, in Zürich 6. Hat Aktiven und Passiven der bisherigen Kommanditgesellschaft «Jakob Benz & Co.», in Zürich 6, übernommen. Handel mit Tapeten, Vorhängen, Spannteppichen und Wohnungseinrichtungen.

14. Oktober 1974.
IKK Institut für Kreativitäts- und Kader-Schulung, E. Grosse, in Zürich, Hadlaubstrasse 56, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Erdmuth Grosse, von Basel, in Zürich 6. Durchführung von Kreativitäts- und Kader-Schulungskursen für Mitarbeiter in Forschung, Marketing, Werbung und Verwaltung in bezug auf Problemlösung und Projektentwicklung.

14. Oktober 1974. Textilien.
Parisa, F. Parisi, in Zürich 11 (SHAB Nr. 124 vom 30. 5. 1972, S. 1380), Handel mit Textilwaren aller Art. Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 19. 9. 1974 der Konkurs eröffnet worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

14. Oktober 1974. Eisen usw.
K. Wohlwend, in Richterswil (SHAB Nr. 29 vom 5. 2. 1943, S. 282), Handel mit Eisenwaren usw. Neu führt Einzelunterschrift: Kurt Wohlwend, von Sennwald, in Richterswil.

14. Oktober 1974. Kunststoffolien.
Ironflex AG, in Zürich 11 (SHAB Nr. 107 vom 9. 5. 1974, S. 1275), Vertrieb von Kunststoffolien der Marke «Ironflex» usw. Die Unterschrift von Marcel Klingler ist erloschen. Das Verwaltungsratsmitglied Franco Klemm führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

14. Oktober 1974. Vermittlung von Aussendienstpersonal.
Salesman AG, in Zürich 6 (SHAB Nr. 80 vom 6. 4. 1972, S. 859), im In- und Ausland Vermittlung von Aussendienstpersonal für den Verkauf, Beratung und Durchführung von Verkaufsaktionen usw. Arthur Britt aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Baldur Suter, von Balsthal, in Tramelan. Neue Adresse: Schaffhauserstrasse 143, in Zürich 6.

14. Oktober 1974.
Zehnder AG Generalunternehmung, in Winterthur 4 (SHAB Nr. 274 vom 22. 11. 1973, S. 3113), Ausführung von Bauten aller Art als Generalunternehmung sowie Betrieb eines Architekturbüros, usw. Anton Herzog nicht mehr Geschäftsführer, bleibt jedoch Mitglied des Verwaltungsrates; seine Unterschrift erloschen.

14. Oktober 1974.
Zehnder Bauträger AG, in Winterthur 4 (SHAB Nr. 104 vom 6. 5. 1974, S. 1230), Auftreten und Wirken als Bauträger-Gesellschaft. Die Unterschrift von Anton Herzog ist erloschen; er bleibt jedoch Mitglied des Verwaltungsrates.

14. Oktober 1974. Motorfahrzeuge usw.
Merfina AG, in Schlieren (SHAB Nr. 216 vom 16. 9. 1974, S. 2503), Verleasung von Motorfahrzeugen usw. Das Grundkapital von Fr. 2 000 000 ist voll liberiert.

14. Oktober 1974.
Genossenschaft Felicitas, in Zürich 1 (SHAB Nr. 79 vom 5. 4. 1965, S. 1065), Versorgung der Mitglieder mit Drucksachen usw. Mit Beschluss ihrer Generalversammlung vom 29. 8. 1974 hat sich diese Genossenschaft aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

14. Oktober 1974. Beteiligungen.
Manning, Maxwell und Moore A.G., in Zürich 4 (SHAB Nr. 93 vom 21. 4. 1972, S. 1007), An- und Verkauf und Verwaltung von Beteiligungen und Wertschriften usw. Joseph D. Mayson, Dr. George M. Wettstein, Dr. Kurt Müller und Dr. Hans Berger, der Letztgenannte infolge Todes, aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften erloschen. Neues Mitglied des VR: Anton Eigenmann, nun in Erlenbach ZH; er bleibt Direktor und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Weiteres neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Peter Hafter, von Zürich und Weinfelden, in Küsnacht ZH.

Bern – Berne – Berna

Bureau Aarwangen

11. Oktober 1974.
P. Schütz Präzisions-Mechanik, in Aarwangen. Inhaber der Firma ist Paul Schütz, von Sumiswald, in Aarwangen. Werkstätte für Präzisionsmechanik. Hofstrasse 7.

14. Oktober 1974. Kunststoffprofile.
Profex AG, in Auswil, Herstellung von Profilen aus Kunststoffen für jeglichen Bedarf, insbesondere für die Bauwirtschaft, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1970, S. 172). Laut öffentlicher Urkunde von der Generalversammlung vom 7. Oktober 1974 wurde das Aktienkapital von Fr. 150 000 auf Fr. 300 000 erhöht durch Ausgabe von 150 Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit Forderungen gegenüber der Gesellschaft voll liberiert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 300 000, eingeteilt in 300 Namenaktien zu Fr. 1000. Vizepräsident Paul Nyffenegger ist aus dem Verwaltungsrat zurückgetreten. Seine Unterschrift ist erloschen.

14. Oktober 1974.
Konditorei-Tea Room Moor, in Langenthal. Inhaber ist Fredy Moor, von Vordemwald, in Langenthal. Konditorei und Betrieb eines Tea Rooms. Lotzwilstrasse 14a.

Bureau Bern

11. Oktober 1974. Treuhandgeschäfte usw.
Litrewa Aktiengesellschaft, in Ostermundigen, Gemeinde Bolligen, Ausführung aller Treuhandgeschäfte usw. (SHAB Nr. 149 vom 30. 6. 1970, S. 1498). Der Konkursrichter von Bern hat am 1. Oktober 1974 über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Sie ist dadurch aufgelöst.

11. Oktober 1974.
Gasverbund-Mittelland AG, in Bern (SHAB Nr. 112 vom 15. 5. 1974, S. 1340). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung ihres Sitzes nach Arlesheim (SHAB Nr. 216 vom 16. 9. 1974, S. 2505), im Handelsregister des Amtsbezirks Bern von Amtes wegen gelöscht.

11. Oktober 1974. Chemische Produkte.
Lepetit SA, in Bern, Fabrikation von, Handel mit, Kauf und Verkauf von chemischen Produkten jeglicher Art (SHAB Nr. 266 vom 27. 9. 1973, S. 2634). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung ihres Sitzes nach Zürich (SHAB Nr. 232 vom 4. 10. 1974, S. 2665) im Handelsregister des Amtsbezirks Bern von Amtes wegen gelöscht.

11. Oktober 1974.
Baest work R. Hanselmann, in Bern, Unternehmen für temporäre Arbeit (SHAB Nr. 65 vom 19. 3. 1974, S. 748). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

11. Oktober 1974.
Rebleuten-Apotheke und Drogerie Dr. E. Studer & H. U. Studer, in Bern, Kollektivgesellschaft, (SHAB Nr. 262 vom 10. 11. 1959, S. 3083). Die Gesellschaft ist seit 24. Januar 1973 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

11. Oktober 1974.
Gewerbekasse in Bern (Caisse industrielle à Berne), in Bern (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1974, S. 476). Die Unterschrift von Fritz Wahlen, der jedoch weiterhin Mitglied des Verwaltungsrates bleibt, sowie die Prokura von Béatrice Schweizer sind erloschen. Neu führen als Direktoren Kollektivunterschrift zu zweien: Fritz Gehri, von Seedorf BE, in Bern, und Ernst Schmid, von Bern und Frutigen, in Bern.

Bureau de Courtelary

10 octobre 1974.
S. à r. l. Farim, à Tramelan (FOSC du 22. 7. 1966, Nº 169, p. 2361). Henri Erard, du Noirmont (Jura) et du Locle NE, au Locle, a été nommé gérant de la société, avec signature collective à deux, en remplacement de Wilhelm Zingg, dont les pouvoirs sont éteints.

Bureau de Delémont

14 octobre 1974. Machines agricoles.
Joseph Gisiger, à Glovelier. Le chef de la maison est Joseph Gisiger, de Hauenstein, à Glovelier. Commerce et réparation de machines agricoles et de tracteurs. Route de Boécourt.

14 octobre 1974.
Caisse de crédit mutuel Undervelier, à Undervelier, société coopérative (FOSC du 3. 11. 1970, Nº 257, p. 2492). Dans son assemblée générale du 22 février 1974, la société a modifié ses statuts. Les points soumis à publication sont les suivants: Nouvelle raison sociale: **Caisse Raiffeisen d'Undervelier.** But: Opérations d'épargne et de crédit ainsi que toutes affaires annexes dans le but de promouvoir par l'entraide le bien-être économique et social de la population. Les associés sont tenus d'effectuer solidairement des versements supplémentaires jusqu'à concurrence de quarante fois le montant de la part sociale. En outre, leur responsabilité demeure illimitée. Conseil d'administration: 3 membres au moins. La société est désormais engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président, du secrétaire du comité et du gérant, Louis Lovy, de et à Undervelier.

14 octobre 1974. Transports.
Charles Marquis, à Courtételle, entreprise de transports de denrées alimentaires par camions frigorifiques; commerce de bétail (FOSC du 14. 6. 1974, Nº 136, p. 1633). Par suite de transfert du siège de la maison à Bâle (FOSC du 8. 10. 1974, Nº 235, p. 2694), la raison est radiée d'office du registre du commerce de Delémont.

14 octobre 1974. Fiduciaire.
Fideco S.A., à Delémont. Suivant acte authentique et statuts du 9 octobre 1974, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'exploitation d'un burrau fiduciaire et pour objet l'exécution de tous mandats fiduciaires et de révisions, expertises, tenue de comptabilité, la gérance de fortune, l'administration de sociétés, les conseils en matière fiscale. Le capital social de fr. 50 000 est divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, nominatives. Il est entièrement libéré. L'organe de publication de la société est la FOSC. Les communications et les convocations aux actionnaires sont faites par lettre recommandée si ceux-ci sont connus, ou par publication. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Marc Jacquement, de Conthey, à Delémont, est administrateur unique, avec signature individuelle. Locaux: Avenue de la Gare 49.

Bureau Meiringen (Bezirk Oberhasli)

10. Oktober 1974. Skilift.
Sommerski am Susten AG Gadmen, in Gadmen, Bau und Betrieb von Personen- und Warenbeförderungsmitteln im Sustengebiet, insbesondere Erstellung und Betrieb von Sommerskiliften usw. (SHAB Nr. 210 vom 9. 9. 1974, S. 2442). Mit Entscheid des Appellationshofes des Kantons Bern, vom 30. September 1974, wurde der, am 22. 8. 1974 durch den Gerichtspräsidenten I von Interlaken als a. o. Konkursrichter des Amtsbezirks von Oberhasli, gegen die Gesellschaft eröffnete Konkurs widerrufen. Die Gesellschaft ist demnach nicht aufgelöst.

11. Oktober 1974. Holzschnitzereien usw.
André Duforêt-Schild, in Meiringen, Fabrikation von Holzschnitzereien, Holzspielwaren und dergleichen und Handel mit den genannten Fabrikaten (SHAB Nr. 161, vom 15. 7. 1959, S. 2009). Die Firma wird infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an nachstehende Firma gelöscht.

11. Oktober 1974. Holzschnitzereien usw.
A. Duforêt, in Meiringen. Inhaber der Firma ist André Duforêt jun., von Brienz, in Meiringen. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend aufgelösten Firma «André Duforêt-Schild». Fabrikation von Holzschnitzereien, Holzspielwaren und dergleichen und Handel mit den genannten Fabrikaten. Geschäftsdomizil: Hauptstrasse.

11. Oktober 1974. Hotel.
Sauvage A.G. Meiringen, in Meiringen, Betrieb des Hotel Sauvage usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 203 vom 1. 9. 1968, S. 2004). Karl Heppler ist aus der Verwaltung ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu in die Verwaltung wurden gewählt: André Flotron, von St. Imier, in Meiringen, und Aristo Tschuor, von Ruis GR, in Meiringen. Die Mitglieder der Verwaltung zeichnen kollektiv zu zweien.

Bureau de Moutier

11 octobre 1974.
Syndicat d'élevage de la race tachetée rouge de Champoz et environs, à Champoz, société coopérative (FOSC du 21. 11. 1956, Nº 274, p. 2936). Le comité se compose actuellement de: Charles Kiener, de Grosshöchstetten, à Champoz, président (nouveau); Jean Girod, de et à Champoz, vice-président (nouveau); Jean Houmard, de et à Champoz, secrétaire (nouveau); Pierre Sollberger, de Willadingen, à Champoz, caissier (nouveau). Les pouvoirs conférés à Jean Girod, auparavant président et à Charles Kiener, auparavant vice-président, sont modifiés en ce sens; ceux de Fritz Sollberger sont radiés. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président, du secrétaire et du caissier.

Bureau de la Neuveville

14 octobre 1974. Coiffure.
Bluette Wälti, à La Neuveville, commerce d'articles et fournitures pour coiffeurs, etc. (FOSC du 24. 6. 1971, Nº 144, p. 1560). La titulaire a transféré son domicile particulier au Landeron NE.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

14. Oktober 1974. Pumpen.
Jordi & Wälchli, in Rüfenacht, Gemeinde Worb, Rudolf Jordi, von Dürrenroth, in Grosshöchstetten, und Walter Alexander Wälchli, von Bern, in Muri b. Bern, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1974 begonnen hat. Pumpenbau. Alte Bernstrasse 96.

Bureau Thun

10. Oktober 1974. Innendekoration.
Heinz Berger, in Heimberg. Inhaber der Firma ist Heinz Berger, von Fahrni BE, in Heimberg. Innendekorationen und Tapezierergeschäft. Bahnhofstrasse 4.

10. Oktober 1974. Schlosserei.
Hans Müller, in Merligen, Gemeinde Sigriswil, Bau- und Kunstschlosserei (SHAB Nr. 243 vom 17. 10. 1967, S. 3443). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

Bureau Wangen a. d. A.

11. Oktober 1974. Lagerhaltung von Brennstoffen.
Emil Reinle AG Oberbipp, in Oberbipp, Handel und Lagerhaltung von flüssigen Brenn- und Treibstoffen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 156 vom 8. 7. 1974, S. 1875). In der Generalversammlung vom 9. Oktober 1974 wurden die Statuten revidiert. Neuer Zweck: Lagerhaltung von flüssigen Brenn- und Treibstoffen, Vermietung von Tankraum und die Beteiligung an Gesellschaften mit ähnlichem Zweck. Sie kann Grundstücke erwerben und veräussern.

14. Oktober 1974. Schuhe, Lebensmittel.
R. Knuchel, in Wiedlisbach, Schuhe und Lebensmittel (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1961, S. 176). Neue Bezeichnung des Geschäftsdomizils: Städtli 10.

Luzern – Lucerne – Lucerna

11. Oktober 1974.
ORSO-Immobilien AG., bisher in Aarau, Aktiengesellschaft laut Statuten vom 6. 12. 1961/27. 9. 1974 (SHAB Nr. 169 vom 21. 7. 1972, S. 1938). Statutenänderung vom 27. September 1974. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Luzern verlegt, Hirschmattstrasse 26 (bei Treuhandbüro Walter Wyss). Das Grundkapital von Fr. 100 000 wurde durch Ausgabe von 500 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 um Fr. 500 000 auf Fr. 600 000 erhöht. Die Liberierung des Erhöhungsbetrages erfolgte durch Verrechnung mit Forderungen gegen die Gesellschaft. Das voll liberierte Grundkapital beträgt nun Fr. 600 000, eingeteilt in 600 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Zweck: Kauf, Verkauf, Vermittlung und Verwaltung von Immobilien aller Art. Erstellung von Neu- und Umbauten. Einrichtung von Pensionen, Hotels und Appartementhäusern sowie Beteiligung an solchen Unternehmen und deren Finanzierung, ferner Durchführung von Finanz- und Handelstransaktionen aller Art. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief und im SHAB. Verwaltungsrat: 3 bis 6 Mitglieder. Präsident: Mathias Baer, von Wolhusen, in Monte Carlo (Monaco) (bisher). Mitglieder: Frieda Baer, von Wolhusen, in Küsnacht (bisher); Emma Baer, von Wolhusen, in Seebach ZH (bisher). Der Präsident zeichnet einzeln, die Mitglieder kollektiv zu zweien.

11. Oktober 1974.
Coop Luzern, in Luzern, Genossenschaft (SHAB Nr. 9 vom 12. 1. 1973, S. 89). Der Genossenschaftsrat hat am 26. Oktober 1973 die Fusionsverträge mit der «Coop Schwyz und Umgebung», in Schwyz, der «Coop Uri», in Altdorf, und der «Coop Zug», in Zug, sowie am 29. Juni 1974 den Fusionsvertrag mit der «Regionallager-Genossenschaft Coop Cham», in Cham, genehmigt. Danach übernimmt die «Coop Luzern», in Luzern, nach Massgabe von Art. 914, OR, sämtliche Aktiven und Passiven der genannten Genossenschaften aufgrund der Fusionsbilanzen per 31. Dezember 1973. Ausserdem wurde an den Sitzungen des Genossenschaftsrates vom 26. Oktober 1973/29. Juni 1974 die Revision der Statuten beschlossen. Die Firma lautet nun: **Coop Zentralschweiz.** Neuer Zweck: Förderung der wirtschaftlichen und sozialen Interessen ihrer Mitglieder als Verbraucher. Die Genossenschaft fördert auch kulturelle Bestrebungen. Der Verwaltungsrat besteht nun aus höchstens 11 Mitgliedern (bisher 6 bis 9). Weitere Statutenänderungen berühren die publizierten Tatsachen nicht. Anton Eggermann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Vizepräsident ist Walter Wick, von Zuzwil SG, in Brunnen. Er zeichnet kollektiv zu zweien. Weiterer Direktor ist Hugo Walther, von Wohlen BE, in Zug. Weitere Vizedirektoren sind Felix Rosenkranz, von Bad Ragaz, in Altdorf, und Josef Winiger, von Jona SG, in Cham. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Walter Wiesendanger, von Wiesendangen ZH, in Stansstad; Alfred Steiner, von Gontenschwil, in Kriens; Erwin Kammermann, von Romoos, in Luzern; Fritz Roelli, von und in Luzern; Werner Baumann, von Bottenwil AG, in Cham. Die Prokuren von Peter Stucky und Guido Giacomuzzi sind erloschen.

11. Oktober 1974.
Caux Verlag-, Theater- und Film-AG (Editions, théâtre et films de Caux S.A.), in Luzern, Verlag, Filme usw. (SHAB Nr. 256 vom 2. 11. 1965, S. 3434). Daniel Mottu ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Charles Piguet, von Le Chenit VD, in Montreux. Neue Adresse: Pilatusstrasse 12, bei Luzerner Kantonalbank.

11. Oktober 1974. Immobilien.
Moosegg AG, in Luzern, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 11 vom 14. 1. 1972, S. 110). Weiteres Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Hans Jörg Disler, von und in Luzern. Adele Disler-Amrein, bisher einzige Verwaltungsrätin, ist nun Präsidentin und zeichnet weiterhin einzeln.

11. Oktober 1974.
«Salt & Pepper» Mode AG, Luzern, in Luzern, Textilien, Modewaren usw. (SHAB Nr. 125 vom 31. 5. 1974, S. 1501). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Zürich (SHAB Nr. 235 vom 8. 10. 1974, S. 2692) im Handelsregister des Kantons Luzern von Amtes wegen gelöscht.

11. Oktober 1974.
Josef Vogel-Vogel, Zimmerei-Schreinerei, in Pfaffnau, Sagen, Einzelfirma. Neueintragung. Inhaber: Josef Vogel-Vogel, von und in Pfaffnau. Zimmerei und Schreinerei.

Zug – Zoug – Zugo

11. Oktober 1974.
Teldec International A.G., in Zug, Gründung von und Beteiligung an Firmen im In- und Ausland usw. (SHAB Nr. 272 vom 20. 11. 1973, S. 3094). Sir Edward Lewis ist als Präsident zurückgetreten. Er bleibt jedoch weiterhin Mitglied des Verwaltungsrates. Zum neuen Präsidenten wurde das bisherige Mitglied Dr. Hans Groebe gewählt. Beide führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

11. Oktober 1974. Immobilien.
Triso AG, bisher in Basel (SHAB Nr. 185 vom 18. 7. 1974, S. 1981). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 16. September 1974 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Zug verlegt. Zweck: Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Immobilien, insbesondere der Liegenschaft Baslerstrasse 81, Trimbach-Olten (Kanton Solothurn). Sie kann sich an andern Unternehmungen gleicher oder ähnlicher Art beteiligen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 16. 12. 1970. Die bisherigen 50 Namenaktien zu Fr. 1000 wurden in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 umgewandelt und sind mit einer Forderung an die Gesellschaft durch Verrechnung nun voll liberiert worden. Das Aktienkapital wurde von Fr. 50 000 auf Fr. 200 000 erhöht durch Ausgabe von 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit einer Forderung an die Gesellschaft voll liberiert sind. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Richard Hager, von Kaltbrunn, in Zug, Präsident; Jürg Müller, von und in Zug. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Grabenstrasse 14 (c/o Confidia AG).

14. Oktober 1974.
Friwag Mineralwasser AG für den Kanton Zug, in Baar, Handel mit Mineralwassern, Süsswassern, Most und Traubensäften usw. (SHAB Nr. 106 vom 8. 5. 1974, S. 1262). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 17. September 1974 wurde das Aktienkapital von Fr. 150 000 auf Fr. 250 000 erhöht durch Ausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit einer Forderung gegen die Gesellschaft voll liberiert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 250 000, eingeteilt in 250 Namenaktien zu Fr. 1000. Paul Weber, Präsident, und Dr. Dietrich Iselin sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: mit Einzelunterschrift, Leander Mühlebach, von Luzern, in Zürich, Präsident; mit Kollektivunterschrift zu zweien: Werner Rüegg, von St. Gallenkappel SG, in Freiburg, und Antoinette Mühlebach, von Luzern, in Zürich.

14. Oktober 1974. Werkzeuge, Maschinen.
Hermann Jenzer, in Zug, Handel mit Werkzeugen, Maschinen und Industriebedarf, insbesondere für die Metall- und Holzbearbeitung (SHAB Nr. 203 vom 30. 8. 1968, S. 1880). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

14. Oktober 1974.
Unicarpet Trading Corporation, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 19. September 1974 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Import-, Export- und Transithandel mit Waren aller Art, insbesondere mit Teppichen und Kunstgegenständen. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Gesellschaften beteiligen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Franco De Carli, von Lugano, in Pazzallo. Domizil: Alpenstrasse 14 (c/o Dr. Antonio Planzer).

14. Oktober 1974.
Sopargest A.G., in Zug, Abschluss von finanziellen und kommerziellen Geschäften usw. (SHAB Nr. 223 vom 24. 9. 1970, S. 2162). Dr. Arnold Benz ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Ernst Wiget, von Lauerz SZ, in Zürich.

14. Oktober 1974. Handelsgeschäfte.
Grupotrade AG (Grupotrade SA) (Grupotrade Ltd.), in Baar. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 30. September 1974 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel auf eigene oder fremde Rechnung mit Grund-, Zwischen- und Endprodukten der chemischen und pharmazeutischen Industrie des In- und Auslandes. Die Gesellschaft kann gleiche oder ähnliche Gesellschaften des In- und Auslandes finanzieren oder sich an solchen beteiligen und Grundstücke erwerben. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Jakob Wintsch, von Illnau ZH, in Zürich, als Präsident, und Herbert Leonhard, von Wallisellen ZH, in Wettswil a.A. ZH, als Vizepräsident und Sekretär. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Leihgasse 2 (c/o Hans Rudolf Schmid).

14. Oktober 1974. Kunststoffe.
ICC Handels A.G., in Zug, Handel mit Kunststoffen, Rohmaterialien und Chemikalien usw. (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1973, S. 292). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Rudolf Fellmann, von Dagmersellen LU, in Steinhausen.

14. Oktober 1974. Beteiligungen.
Optyl AG, in Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmungen, inebesondere auf dem Gebiete der optischen und Plastik- und Plastikmaschinenindustrie usw. (SHAB Nr. 78 vom 3. 4. 1974, S. 898). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 27. September 1974 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die bisherigen 14 000 Namenaktien zu Fr. 1000 wurden in 14 000 Inhaberaktien zu Fr. 1000 umgewandelt. Das Aktienkapital von Fr. 25 000 000 ist nun eingeteilt in 25 000 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief oder Telegramm. Weitere gleichzeitig vorgenommene Statutenänderungen sind nicht publikationspflichtig.

14. Oktober 1974.
Datamation Holding AG, in Zug, Beteiligung an Gesellschaften aller Art usw. (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1972, S. 445). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 11. Oktober 1972 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation bereits durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

14. Oktober 1974.
Brabantia Verwaltung AG, in Zug. Gemäss öffentlichen Urkunden und Statuten vom 17. April 1974 und 5. Juli 1974 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Beteiligung an und Verwaltung von anderen Unternehmungen; Handel mit Verbrauchsgütern, insbesondere mit Haushaltartikeln und Patentverwertung. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 60 000, eingeteilt in 300 Inhaberaktien zu Fr. 200. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Heinrich Gubler, von Bauma ZH und Zürich, in Zürich. Domizil: Baaererstrasse 10 (c/o Neofidaria AG).

Freiburg – Fribourg – Friburgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

10 octobre 1974. Menuiserie.
Arnold Wider, à Riaz. Le chef de la maison est Arnold Wider, de Guin, à Riaz. Entreprise de menuiserie. Au village 63.

10 octobre 1974. Appareils.
Aloys Ammann, Smyrna-Presto, à Bulle. Le chef de la maison est Aloys Ammann, de Küssnacht am Rigi SZ, à Bulle. Vente d'appareils smyrna-presto et de fournitures pour tapis Smyrne. Rue Général-Castella 1B.

10 octobre 1974.
Hôtel Le Rallye Bulle S.A., à Bulle (FOSC du 17. 4. 1974, N° 88, p. 1016). Kurt Frauchiger n'est plus directeur; ses pouvoirs sont éteints et sa signature est radiée. Dorénavant la société sera engagée par la signature collective à deux des membres du conseil d'administration.

10 octobre 1974. Chauffages, etc.
Piller et Kratter, à Bulle, entreprise de chauffage, etc., société en nom collectif (FOSC du 3. 1. 1969, N° 1, p. 3). L'associé Franco Piller est actuellement domicilié à Riaz. La nouvelle adresse de l'entreprise est: Rue du Vieux Pont 1.

10 octobre 1974. Carrières.
Philémon Bellora, à Bulle. Le chef de la maison est Philémon Bellora, de et à Bulle. Exploitation de carrières. En Saucens.

10 octobre 1974. Marbrerie et sculpture.
Roger Bellora, à Bulle. Le chef de la maison est Roger Bellora, de et à Bulle. Marbrerie et sculpture. En Saucens.

Bureau de Châtel-St-Denis

9 octobre 1974. Boucherie, charcuterie, etc.
Ida Savoy-Hirt, à Châtel-St-Denis, boucherie, charcuterie, commerce de viandes (FOSC du 16. 4. 1959, N° 86, p. 1078). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

9 octobre 1974. Nettoyages.
Internet, Gay & Cie, à Bossonnens, entreprise générale de nettoyage et de salubrité publique, société en nom collectif dissoute (FOSC du 13. 10. 1972, N° 241, p. 2661). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

Bureau d'Estavayer-le-Lac

11 octobre 1974.
Caisse du Crédit Mutuel de Léchelles-Chandon, à Léchelles, société coopérative (FOSC du 8. 2. 1974, p. 183). Nouveaux statuts du 16 mars 1974. Nouvelle raison sociale: **Caisse Raiffeisen de Léchelles-Chandon.** But: Opérations d'épargne et de crédit ainsi que toutes affaires annexes dans le but de promouvoir par l'entraide le bien-être économique et social de la population. Versements supplémentaires (art. 871, CO): les associés sont tenus d'effectuer solidairement de tels versements jusqu'à concurrence de quarante fois le montant de la part sociale. Conseil d'administration de trois membres au moins. Signature collective à deux a été conférée à Robert Kolly, de Misery et Alterswyl, à Léchelles, gérant.

Bureau de Fribourg

9 octobre 1974.
Paul Claraz & Cie, suc. de l'Imprimerie Delaspre, à Fribourg, société en nom collectif (FOSC du 8. 7. 1970, N° 156, p. 1566). La société est dissoute depuis le 1er janvier 1973. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par la société anonyme: Claraz S.A. Imprimerie, à Fribourg, ci-après inscrite.

9 octobre 1974.
Claraz S.A. Imprimerie, à Fribourg. Selon acte authentique et statuts du 28 décembre 1973, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme qui a pour but l'exploitation d'une imprimerie, arts graphiques, papeterie, édition de l'Indicateur de Fribourg. Elle peut participer à toute entreprise. Le capital social est de fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000 chacune, nominatives. Il a été fait apport à la société de l'actif et du passif de l'entreprise exploitée jusqu'ici à Fribourg par la société en nom collectif «Paul Claraz & Cie, suc. de l'Imprimerie Delaspre», selon bilan arrêté au 31 décembre 1972, accusant un actif de fr. 415 879.50 et un passif de fr. 124 207, soit un actif net de fr. 291 672.50 contre remise aux apporteurs de 100 actions de fr. 1000 chacune, nominatives, entièrement libérées, et l'inscription d'une créance de fr. 181 672.50 en faveur des apporteurs. Les convocations et communications aux actionnaires peuvent se faire par lettre recommandée. L'organe de publicité est la FOSC. La société est administrée par un conseil composé d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de: Paul Claraz, président, et Claude Claraz, vice-président, les deux de et à Fribourg, avec signature individuelle. Adresse: 5, rue du Temple, dans ses propres locaux.

11 octobre 1974. Construction de routes.
Safis S.A., à Fribourg, construction de routes, tous travaux en génie civil (FOSC du 11. 6. 1971, N° 133, p. 1433). Ont été nommés fondés de pouvoir Pierre Civelli, de et à Fribourg, et Pierre Zahno, de Tavel, à Guin. Ils signent collectivement à deux entre eux ou avec une personne autorisée. Nouvelle adresse: Rue de Lausanne 61.

11 octobre 1974.
Kontroll Finanz A.G., à Fribourg (FOSC du 16. 4. 1974, N° 87, p. 1002). Antoine Henri Gaston Leblanc, de France, à Nice, a été nommé administrateur avec signature collective à deux.

11 octobre 1974. Café.
Alphonse Boschung, à Fribourg, exploitation du café de la Chaumière du Nord (FOSC du 16. 3. 1965, N° 62, p. 820); l'inscription est radiée par suite de cessation et de remise de commerce.

Bureau Tafers (Bezirk Sense)

11. Oktober 1974. Restaurant.
Bad Garmiswil A.G., in Düdingen, Restaurant «Bad Garmiswil», in Düdingen, usw. (SHAB Nr. 102 vom 2. 5. 1972, S. 1118). Werner Wigger, von Wauwil, in Bösingen, ist nicht mehr Präsident des Verwaltungsrates, seine Unterschrift ist erloschen. Hans Jungo, von und in Düdingen, bisher Vizepräsident, ist Präsident des Verwaltungsrates. Die Sekretärin des Verwaltungsrates heisst nun Ruth Ruchti-Burger, von Goldiwil bei Thun, in Bern. Neu in den Verwaltungsrat ist gewählt: Arnold Riedo, von Zumholz, in Düdingen, als Vizepräsident. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

11. Oktober 1974. Strassenbau usw.
Safis S.A., Zweigniederlassung in Düdingen. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «SAFIS S.A.», mit Sitz in Freiburg, welche den Strassenbau, alle Tiefbauarbeiten, Kiesausbeutungen und Hochbau bezweckt (SHAB Nr. 133 vom 11. 6. 1971, S. 1433), durch Beschluss ihres Verwaltungsrates vom 7. Oktober 1974 in Düdingen eine Zweigniederlassung errichtet. Für die Zweigniederlassung zeichnen mit Einzelunterschrift der einzige Verwaltungsrat Paul Civelli, von und in Freiburg, oder mit Kollektivunterschrift zu zweien, die Prokuristen Pierre Civelli, von und in Freiburg, und Peter Zahno, von Tafers, in Düdingen. Geschäftsadresse: Ottisbergstrasse. c/o H. P. Zahno.

Solothurn – Soleure – Soletta

Bureau Bucheggberg

7. Oktober 1974. Dreherei.
Adolf Jörg, in Messen, Drescherei und Spezereihandlung (SHAB Nr. 303 vom 27. 12. 1950, S. 3325). Die Firma hat die Drescherei aufgegeben. Sie betreibt nur noch den Handel mit Spezereien.

10. Oktober 1974. Schweinezüchterei.
E. Zimmermann-Stuber, in Kyburg-Buchegg, Schweinezüchterei und Hühnerfarm (SHAB Nr. 76 vom 31. 3. 1966, S. 1064). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

Bureau Dorneck

14. Oktober 1974.
Fernsehgenossenschaft Büren SO, in Büren. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft. Sie bezweckt ihren Mitgliedern einen guten Empfang der in- und ausländischen Fernsehprogramme zu verschaffen. Sie erstellt eine Grossantennenanlage und errichtet die notwendigen Kabelleitungen. Die Statuten datieren vom 9. August 1974. Einladungen sowie Mitteilungen und Bekanntmachungen an die Mitglieder erfolgen schriftlich oder durch Publikation im Anzeiger für das Schwarzbubenland und Umgebung, die gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen überdies im SHAB. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nach dem Genossenschaftsvermögen jeder Genossenschafter bis zum Betrage von Fr. 4000. Dem aus 7 Mitgliedern bestehende Vorstand gehört an: Hubert Saladin, von und in Büren, Präsident; Marcel Hirt, von Winterthur, in Büren, als Vizepräsident; Paul Suter, von Schnottwil, in Büren, als Aktuar; André Gilles, von Basel, in Büren, Kassier. Der Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier. Domizil: Brühlweg 197, beim Präsidenten.

14. Oktober 1974. Messtechnik usw.
Franz Mohler AG, in Rodersdorf. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 7. Oktober 1974 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Artikeln auf dem Sektor der industriellen Messtechnik und des Umweltschutzes. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, einbezahlt sind Fr. 20 000 (40 %). Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen im SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Franz Mohler, von Diegten BL, in Rodersdorf, als Präsident, und Dr. Hans-Walter Ackermann, von und in Herisau, Franz Mohler hat Einzelunterschrift; Dr. Hans-Walter Ackermann zeichnet kollektiv zu zweien. Domizil: Im Stockacker 208.

Bureau Grenchen-Bettlach

14. Oktober 1974. Uhrengläser.
Robert Dätwyler A.G., in Grenchen, Fabrikation von und Handel mit Uhrengläsern (SHAB Nr. 190 vom 16. 8. 1955, S. 2107). Robert Dätwyler ist als Verwaltungsrat zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Rolf Moser, von Arni BE, in Biel. Er führt Einzelunterschrift.

Bureau Stadt Solothurn

11. Oktober 1974.
Electro-Haushalt AG, in Solothurn, Vertrieb von elektrischen Haushaltmaschinen und -geräten usw. (SHAB Nr. 121 vom 25. 5. 1973, S. 1520). Heinz Wyser und Kurt Wyser sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt, als Sekretärin: Regina Müller, von und in Niederbipp, und als Mitglied: Ernst Bläuer, von Strättligen, Gemeinde Thun, in Herzogenbuchsee. Regina Müller führt Einzelunterschrift.

14. Oktober 1974. Klaviere.
Hans Billeter, in Solothurn. Inhaber: Hans Billeter, von Männedorf ZH, in Oberdorf SO. Handel mit und Service von Klavieren. Bielstrasse 119.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

4. Oktober 1974. Hölzer.
Rodomac SA, in Basel, Barfüsserplatz 6 (bei Dres. Ott, Scherrer und Haab), Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 3. 10. 1974. Zweck: Handel mit Hölzern aller Art. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehört an: Dr. Conrad Haab, von Wädenswil, in Basel, mit Einzelunterschrift.

10. Oktober 1974. Restaurant.
E. Künzli, in Basel, Rheingasse 45, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Emil Künzli, von Dagmersellen, in Basel. Geschäftsnatur: Restaurant.

10. Oktober 1974. Farben usw.
Krelsch AG, in Riehen, Morystrasse 31 (bei B. Christoph Schachenmann), Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 7. 10. 1974. Zweck: Führung von Farbläden sowie Uebernahme von Vertretungen auf dem Gebiete von Farben und anderen, ähnlichen Baustoffen und Materialien. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen ähnlicher Art beteiligen, sowie Grundeigentum erwerben und veräussern. Grundkapital: Fr. 51 000, voll liberiert, 51 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören an: Balthasar Christoph Schachenmann, von Basel, in Riehen, Präsident, mit Unterschrift zu zweien, sowie Jürg Eichenberger, von und in Riehen, und Urs Krebs, von Riehen, in Basel, beide mit Unterschrift je mit dem Präsidenten.

10. Oktober 1974. Elektrische Apparate usw.
Paul Mayer, in Basel, elektrische Apparate usw. (SHAB Nr. 274 vom 22. 11. 1967, S. 3855). Claudine Chappuis, Prokuristin, heisst nun Claudine Hegedic.

10. Oktober 1974. Ateliers für Photographie.
Onorio Mansutti AG, in Basel, Haltingerstrasse 4, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 9. 10. 1974. Zweck: Betrieb eines Ateliers für Werbe- und Modephotographie. Die Gesellschaft kann auch auf andern Gebieten der Werbung tätig sein, sich an andern Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwerten und veräussern. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage und Uebernahme: Aktiven von Fr. 259 443.91 und Passiven von Fr. 40 940.11 des im Handelsregister nicht eingetragenen Geschäftes des Onorio Mansutti, in Basel, gemäss Bilanz per 31. 12. 1973. Für den Aktivenüberschuss von Fr. 218 503.80 erhalten die Gründer sämtliche Aktien der Gesellschaft, ein Gründer überdies eine Gutschrift von Fr. 118 503.80. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören an: Onorio Mansutti, italienischer Staatsangehöriger, in Basel, Präsident und Delegierter, mit Einzelunterschrift; Marianne Stampfli, von Büren SO, in Birsfelden, und Christian Heeb, von Sax SG, in Birsfelden, beide ohne Unterschrift.

10. Oktober 1974. Zentralheizungen usw.
E. Güntlisberger AG, in Riehen, Zentralheizungen usw. (SHAB Nr. 52 vom 2. 3. 1972, S. 549). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Ernst Güntlisberger. Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Hans Rudolf Imark, Prokurist, welcher weiterhin auch Einzelprokura führt.

10. Oktober 1974.
ABC-Restaurant AG, in Basel (SHAB Nr. 136 vom 14. 6. 1973, S. 1709). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Paul Holliger, Präsident; Otto Paul Mario Comolli und Jürgen Jung, alle infolge Demission. Unterschriften erloschen. Verwaltungsratsmitglieder mit Einzelunterschrift neu: Rudolf Märkle, von und in Grindelwald, Präsident, und Alfred Burger, von Eggiwil, in Küsnacht.

10. Oktober 1974.
Bau- und Wohngenossenschaft Zum Kirschgarten, in Riehen (SHAB Nr. 84 vom 12. 4. 1966, S. 1156). Aus Verwaltung ausgeschieden: Bruno Kamber, Vizepräsident. Unterschrift erloschen. Erich Fey, nun Bürger von Riehen, bisher Verwaltungssekretär, zeichnet nun als Verwaltungsvizepräsident mit dem Verwaltungskassier. Eugen Giesser, Verwaltungskassier, wohnt nun in Reinach BL.

10. Oktober 1974. Büromobiliar.
Portex Basel AG, in Basel, Riehenring 15, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 9. 10. 1974. Zweck: Werbegraphik und Beschriftungen sowie Handel mit Waren aller Art. Grundkapital: Fr. 50 000, wovon Fr. 20 000 liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Uebernahme: Büromobiliar, Schreib- und Rechenmaschine sowie ein Buchstabenlager zum Preise von Fr. 5000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 Mitglied. Ihm gehört an: Walter Bisang, von und in Lausen, mit Einzelunterschrift. Geschäftsführer mit Unterschrift zu zweien: Rolf Alain Wenk, von und in Riehen, und Horst Obermeyer, deutscher Staatsangehöriger, in Riehen.

10. Oktober 1974. Immobilien.
Altra AG, in Basel, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 122 vom 28. 5. 1974, S. 1463). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Alfred Bischoff, Präsident, infolge Todes. Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglieder mit Einzelunterschrift neu: Dr. Max Bischoff, von und in Basel, Präsident, und Dr. Peter F. Kugler, von Basel und Frasnacht, in Riehen. Robert Eiche, Verwaltungsratsmitglied, zeichnet nun einzeln.

Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

10. Oktober 1974.
Schweizerische Seil-Industrie A.G., in Schaffhausen, die Fabrikation, der An- und Verkauf von Draht-, Hanf- und Baumwollseilen usw. (SHAB Nr. 173 vom 26. 7. 1972, S. 1989). Die Generalversammlung vom 21. Juni 1974 hat die Statuten geändert. Der Verwaltungsrat besteht nun aus mindestens zwei Mitgliedern. Die weiteren Aenderungen sind nicht publikationspflichtig. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Ernst Giger, von Haldenstein GR, in Schaffhausen.

14. Oktober 1974. Stahl.
Fritz Stierlin & Co. A.G., in Schaffhausen, Handel mit Grobeisen, Halbfabrikaten, Werkzeugen und Eisenwaren usw. (SHAB Nr. 236 vom 9. 10. 1973, S. 2723). Die ausserordentliche Generalversammlung vom 26. September 1974 hat die Statuten geändert. Zweck neu: Handel mit Stahl, Halbfabrikaten, Werkzeugen und Eisenwaren sowie die Beteiligung an gleichartigen oder verwandten Unternehmungen. Das bisherige Grundkapital von Fr. 500 000 wurde neu zerlegt in: 450 Aktien zu Fr. 1000 und 500 Aktien zu Fr. 100; alle Aktien lauten auf den Namen und sind voll liberiert. Die weiteren Aenderungen sind nicht publikationspflichtig. Thomas Fischer, Geschäftsführer, wohnt nun in Dachsen ZH.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Locarno

11 ottobre 1974. Isolazioni.
Robert Schneider AG, succursale di Losone. Sotto questa ragione sociale la società anonima «Robert Schneider AG», con sede in Zurigo, inscritta nel registro di commercio di Zurigo il 2 febbraio 1965 (FUSC del 9. 2. 1965, Nº 32, p. 429), con decisione del consiglio d'amministrazione del 23 luglio 1973, ha creato una succursale a Losone. Scopo: esecuzione di lavori di isolazione contro il freddo, il caldo e il rumore e altri lavori relativi. La succursale è vincolata dalla firma individuale di: Werner Greutert, da Weisslingen ZH, in Wettingen AG, presidente del consiglio d'amministrazione; Robert Schneider, da Pfäfers SG, in Zurigo, amministratore delegato, e Piero-Luigi Begni, cittadino italiano, in Losone, nominato procuratore. Recapito: via Arbigo 2/B.

11 ottobre 1974. Coloniali.
Giuseppe Gianella, in Locarno, coloniali (FUSC del 5. 12. 1960, Nº 285, p. 2494). La ditta è cancellata, su istanza del titolare, per cessazione del commercio.

11 ottobre 1974.
Garage Moscia, Bianda A. – Imhof B., in Ascona. Alfredo Bianda, da Losone, in Ronco s. Ascona, e Bernhard Imhof, da Brigerbad VS, in Ascona, hanno costituito, in data 1º ottobre 1974, una società in nome collettivo sotto la ragione sociale indicata. Vincola la firma collettiva degli associati. Garage Moscia, vendita e riparazione autoveicoli. Via Moscia.

11 ottobre 1974. Amministrazioni.
Rudolf Lehmann, precedentemente in Locarno, amministrazioni (FUSC del 3. 10. 1972, Nº 232, p. 2558). La sede della ditta è trasferita ad Ascona. Via Collegio 6.

Ufficio di Lugano

9 ottobre 1974. Immobili, ecc.
Sarveg S.A., in Massagno. Società anonima con atto notarile e statuto del 4 ottobre 1974. Scopo: l'acquisto, la costruzione, la valorizzazione, l'amministrazione, la locazione, il finanziamento e la vendita di immobili, sia in Svizzera, sia all'estero, nonché la partecipazione ad imprese similari e l'espletamente di operazioni commerciali e finanziarie, sia in Svizzera, sia all'estero. In particolare la società si propone l'acquisto delle seguenti particelle, di proprietà di Giovanni Vegezzi, fu Davide, in Cagiallo, e precisamente in comuni di Sonvico, Lopagno e Cagiallo, per complessivi fr. 100 000. Capitale fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC e sul Foglio ufficiale del cantone Ticino. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è: Davide Vegezzi, da Vernate, in Massagno. Recapito: Via Cabione 1, c/o Ing. Davide Vegezzi.

9 ottobre 1974. Immobili, ecc.
Heclama S.A., in Lugano, la compera, la vendita di immobili, ecc. (FUSC del 21. 4. 1969, Nº 91, p. 876). Giuseppina Guarnieri, dimissionaria, non è più amministratrice unica della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Claudio Hermani, da Massagno, in Lugano. Nuovo recapito: Via Privata Maraini 5, c/o Claudio Hermani.

9 ottobre 1974. Transazione commerciale, ecc.
C.T.F. S.A., in Lugano, transazione commerciale, ecc. (FUSC del 22. 7. 1974, Nº 168, p. 2017). Nuovo recapito: Via Ariosto 5, c/o Laconfida S.A.

9 ottobre 1974. Fabbricazione di alcooli, ecc.
Ramazzotti S.A., in Melano, la fabbricazione di alcooli, ecc. (FUSC del 15. 1. 1974, Nº 11, p. 126). Paolo Signorotti, di nazionalità italiana, in Como (I), è vice-direttore, e Theo Licini, da Ingenbohl SZ, in Melide, è procuratore, entrambi con firma collettiva a due.

9 ottobre 1974. Immobili, ecc.
Agami S.A., in Lugano, la compera, la vendita di immobili, ecc. (FUSC del 20. 12. 1971, Nº 297, p. 3053)
Moreta S.A., in Lugano, la compera, la vendita di immobili, ecc. (FUSC del 20. 12. 1971, Nº 297, p. 3053)
Il consiglio d'amministrazione è ora composto da: Roberto Verga, da cd in Lugano, presidente, e Ingelore Bernasconi, già amministratrice unica, ora membro, entrambi con firma individuale. Nuovo recapito: Besso Via Manzoni (uffici propri).

9 ottobre 1974. Apparecchi radio-televisivi, ecc.
Radio-Città T.V. S.A., in Lugano, la compera di apparecchi radio-televisivi, ecc. (FUSC del 25. 11. 1971, Nº 276, p. 2857). Romana Storm, dimissionaria, non è più membro del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Il consiglio di amministrazione è ora composto da: Hans Joachim Storm, presidente; Gian Battista Rezzonico, membro, e Renato Danner, già procuratore, ora membro. La società è vincolata dalla firma individuale del presidente, individuale del membro, Renato Danner, e collettiva del membro, Gian Battista Rezzonico, con il presidente o l'altro membro.

9 ottobre 1974. Rappresentanze, ecc.
FIT Ingrid Terrasi, in Ponte Capriasca. Titolare: Ingrid Terrasi, di nazionalità austriaca, in Ponte Capriasca, agente con il consenso del marito Filippo, di nazionalità italiana, in Ponte Capriasca. Rappresentanze varie. Centro Oxalis 1–C.

10 ottobre 1974. Immobili, ecc.
Alacrity S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 9 ottobre 1974. Scopo: la compera, la vendita, la costruzione e locazione nonché la gestione di beni immobili, la partecipazione ad imprese commerciali ed industriali, l'amministrazione del patrimonio di proprietà di terzi, operazioni finanziarie. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è: Dr Lorenzo Gilardoni, da Chiasso, in Lugano. Recapito: Via al Forte 2, c/o Gisafid SA.

10 ottobre 1974. Immobili, ecc.
Sagimi S.A., in Lugano, la compera e la vendita di immobili, ecc. (FUSC del 12. 6. 1972, Nº 135, p. 1515). Dr Tito Tettamanti, già presidente, dimissionario, e Dr Diego Lissi, già membro, dimissionario, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione e le loro firme sono estinte. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Pierluigi Guidali, da Riva S. Vitale, in Carabbia. Nuovo recapito: Via Pretorio 20, c/o Neutra Fiduciaria S.A.

Distretto di Mendrisio

10 ottobre 1974. Partecipazioni.
Ilet Holding, in Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 17. 3. 1972, Nº 65, p. 694). Con decisione assembleare del 9 ottobre 1974, la società ha aumentato il suo capitale sociale da fr. 50 000, a fr. 200 000, mediante emissione di 150 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, liberate interamente mediante compensazione di un eredito verso la società. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. Attualmente il capitale sociale è di fr. 200 000, suddiviso in 200 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate.

10 ottobre 1974. Immobili.
Lema S.A., in Chiasso, sottoscrizione, costruzione, acquisto, gestione e vendita di beni immobili, ecc., società anonima sciolta in seguito a fallimento (FUSC del 29. 12. 1970, Nº 303, p. 2946). La procedura di fallimento è chiusa; la ragione sociale è cancellata d'ufficio (ORC. art. 66, al. 2).

11 ottobre 1974. Alimentari, ecc.
Sercama S.A., in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 8 ottobre 1974. Scopo: la gestione di negozi alimentari, la partecipazione ad imprese finanziarie, commerciali ed industriali, l'acquisto e la gestione di titoli azionari, l'acquisto, la vendita, la gerenza e l'amministrazione di beni mobili ed immobili. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri. Amministratore unico è Dr Carlo Boverat, da Fiaugères, e Besencens FR, in Chiasso, con firma individuale. Recapito: c/o l'amministratore, via Livio 8.

11 ottobre 1974. Ristorante.
Elena Mondia, in Mendrisio, ristorante con alloggio (FUSC del 22. 6. 1970, Nº 142, p. 1431). La ditta è cancellata ad istanza della titolare per cessazione del commercio.

11 ottobre 1974. Immobili.
Metequa S.A., in Chiasso, la costruzione, l'acquisto, la gestione e la vendita di beni immobili, ecc. (FUSC del 15. 5. 1974, Nº 112, p. 1342). Con verbale assembleare del 9 ottobre 1974, la società ha modificato i propri statuti su punti che non concernono i terzi. Gli statuti sono stati aggiornati di conseguenza.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau d'Aigle

10 octobre 1974. Epicerie.
Henri Duvanel, à Roche, épicerie-mercerie (FOSC du 19. 3. 1956, p. 722). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

10 octobre 1974. Denrées alimentaires.
Germain Zuchuat-Tagliaferri, à Leysin, épicerie, denrées coloniales (FOSC du 20. 8. 1931, p. 1811). La raison est radiée par suite de cessation d'exploitation.

10 octobre 1974. Restaurant.
Madame Burger, à Roche. Titulaire: Eliane née Payot, épouse dûment autorisée de Raymond Jean Pierre Burger, d'Allaman, à Roche. Café-restaurant à l'enseigne Relais de l'Ancienne Poste.

Bureau d'Aubonne

11 octobre 1974.
Auberge de la Couronne Jean-Jacques Chappuis, à Apples. Le chef de la maison est Jean-Jacques Chappuis, de Rivaz, à Apples. Café-restaurant.

Bureau de Cully

10 octobre 1974. Installations techniques.
Sarteco S.A., à Savigny (FOSC du 18. 6. 1974, p. 1788); installations techniques pour la manutention. La société a ses bureaux à Lausanne, avenue Ruchonnet 3, et son domicile légal à Savigny, Cité Eden Roc I, chez Roland Bigler.

11 octobre 1974. Menuiserie, ébénisterie.
Louis Benedetto, à Puidoux, menuiserie et ébénisterie (FOSC du 23. 8. 1946, p. 2504). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Bureau de Lausanne

Rectification.
Vovinform S.A., succursale de Lausanne, agence de renseignements commerciaux et bureau de recouvrement (FOSC du 9. 10. 1974, p. 2707). Raison sociale exacte: **Novinform S.A.**

11 octobre 1974. Articles de sport.
Buchard & Cie, à Lausanne. Société en nom collectif commencée le 1er septembre 1974. Associés: Odil Buchard, de Leytron, à Lausanne, et Heidemarie Vaudroz, de Leysin, à Lausanne. Commerce en gros d'articles de sports. Chemin de Malley 9.

11 octobre 1974.
Distributa S.A., à Lausanne, distribution de service et coordination (FOSC du 5. 11. 1973, p. 2961). La société est également engagée par la procuration collective à deux de Erwin Zolliker, d'Embrach, à Lausanne.

11 octobre 1974.
A. Geneux-Dancet S.A., succursale de Lausanne, entreprise de toitures; étanchéité, asphalte, isolation et revêtement en tous genres; commerce de matériaux de construction (FOSC du 2. 7. 1971, p. 1642) avec siège principal à Genève. La procuration de Germainc Adam est éteinte.

11 octobre 1974. Immeubles.
Château de Chardonne S.A., à Lausanne, affaires immobilières (FOSC du 1. 3. 1963, p. 630). La signature de l'administrateur Pierre Bovey, démissionnaire, est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Jean Francken, de Vich, à Lausanne. Nouvelle adresse: Galeries Benjamin-Constant 1.

11 octobre 1974. Articles de diverse nature.
Antonio Natalini, à Lausanne. Titulaire: Antonio Natalini, d'Italie, à Lausanne. Représentation de marchandises et articles de diverse nature. Rue du Lac 9.

11 octobre 1974. Constructions, etc.
Losinger S.A., succursale de Lausanne, travaux de construction en tous genres; affaires immobilière (FOSC du 31. 7. 1974, p. 2111), avec siège principal à Berne. La signature du vice-directeur Rudolf Fricker est radiée.

11 octobre 1974.
Ereca S.A., Etudes, Réalisation, Entretien de canalisation, à Lausanne. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 8 octobre 1974. But: étude, réalisation, construction et entretien de réseaux de canalisation, de transport et de distribution de gaz naturel. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 500 au porteur. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Vittorino Schumacher, de Rüschegg BE, à Lausanne. Adresse: Rue Caroline 7 bis (chez Fidimco S.A.).

11 octobre 1974. Clôture, grillages de tennis, etc.
Paul de Allegri, à Crissier, fabrication, achat et vente de clôture en tous genres, aménagement et entretien de parcs, jardins, tennis et de terrains de sports, travaux de génie civil s'y rapportant, ainsi que tous travaux de signalisation et de protection routière. Achat, vente et représentation de tous produits, machines, appareils et accessoires pour l'industrie. Conditionnement et exploitation de produits chimiques (FOSC du 11. 12. 1970, p. 2825). Nouvelle raison: **Clôtura S.A. Paul de Allegri successeur.** Nouveau genre d'affaires: fabrication, et commerce de clôtures, grillages de tennis et de terrain de sports; travaux de signalisation et de protection routière.

11 octobre 1974. Produits, machines etc. pour l'industrie, etc.
Sunny S.A. P. de Allegri successeur, à Crissier. Titulaire: Paul de Allegri, de et à Lausanne. Commerce et représentation de produits, machines, appareils et accessoires pour l'industrie; conditionnement et exploitation de produits chimiques. Route de Bussigny 14.

11 octobre 1974. Vins.
De Allegri, à Crissier. Titulaire: Paul de Allegri, de et à Lausanne. Commerce et représentation de vins. Route de Bussigny 14.

11 octobre 1974.
Imprimerie Georges Conne, à Lausanne (FOSC du 15. 10. 1951, p. 2553). Procuration collective à deux est conférée à Marguerite Conne, de Puidoux, à Lausanne.

11 octobre 1974.
Banque Lambert (Suisse) S.A., à Lausanne (FOSC du 11. 7. 1974, p. 1913). La signature de l'administrateur Cesare Cicogna Mozzoni, décédé, est radiée.

11 octobre 1974. Représentation.
Sogimpex S.A., à Lausanne. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 9 octobre 1974. But: commerce et représentation de biens, produits et articles, commerce et représentation de tous articles textiles. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Jean de Senarclens, de Lausanne et Genève, à Chêne-Bougeries. La société est également engagée par la signature individuelle de Salomon Namor, du Liban, à Pully, directeur. Adresse: Chemin du Cap 3.

11 octobre 1974. Matériel de transport.
Interwagons Privés S.A., à Lausanne, achat, vente, placement, gestion et entretien de tout matériel de transport, principalement ferroviaire (FOSC du 24. 7. 1974, p. 2042). La société est également engagée par la signature individuelle de l'administrateur Alfred Gisling, de Gossau, à Pully.

11 octobre 1974. Scierie, charpenterie, etc.
P. Schmid, à Crissier, scierie, charpenterie (FOSC du 19. 2. 1962, p. 523). Nouvel objet de l'entreprise: scierie, entreprise de charpenterie et caisserie, fourniture et pose de charpentes «Wellsteg»; commerce de bois. Procuration avec signature individuelle est conférée à Auguste Vauthey, de Châtel-St-Denis, à Renens, et à Hans-Rudolf dit Jean Schmid, de Loèche, à Crissier. Nouvelle adresse: Rue de la Vernie 1.

11 octobre 1974. Immeubles.
S.I. Valbois A, à Lausanne, société anonyme, affaires immobilières (FOSC du 17. 6. 1969, p. 1396)
S.I. Valbois B, à Lausanne, société anonyme, affaires immobilières (FOSC du 17. 6. 1969, p. 1396)

Les administrateurs Adrien Aubort et Jean Miéville sont démissionnaires; leur signature est radiée. La société est également engagée par la signature collective à deux de Pierre Dumas, de Sommentier, à Lausanne, président, et de Alfred Mermod, de Sainte-Croix, à Montreux, secrétaire.

11 octobre 1974. Articles d'épicerie, droguerie, pharmacie, etc.
Deresa S.A., à Lausanne, commerce d'articles d'épicerie, droguerie, pharmacie, produits chimiques, solvants et eaux minérales (FOSC du 24. 7. 1973, p. 2083). La société est également engagée par la signature collective à deux de l'administrateur Réné Rossi, d'Henniez, à Cologny.

11 octobre 1974. Entretien de bâtiment et dépannages.
Home-Service S. à r. l., à Lausanne, entretien de bâtiment et dépannages (FOSC du 12. 2. 1973, p. 414). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par le président du Tribunal du district de Lausanne, le 26 septembre 1974.

11 octobre 1974. Traitement et protection de surfaces, etc.
Aisa S.A., à Lausanne, traitement et protection des surfaces, notamment par sablage, métallisation ou peinture (FOSC du 7. 11. 1967, p. 3680). La signature des administrateurs Baptiste Pirinoli, décédé, et Adrien Aubort, démissionnaire, est radiée. Colin Miéville (vice-président inscrit), actuellement à Pully, est nommé président et signe désormais collectivement à deux, ses pouvoirs étant modifiés en conséquence. Guy Chastonay (directeur inscrit) signe désormais collectivement à deux, ses pouvoirs étant modifiés en conséquence. La société est également engagée par la signature collective à deux de Pierre Dumas, de Sommentier, à Lausanne, secrétaire.

11 octobre 1974.
Attias Textiles S.A. (Attias Textilien A.G.) (Attias Textillen Ltd), à Pully. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 8 octobre 1974. But: commerce et fabrication de vêtements. Capital: fr. 500 000, libéré à concurrence de fr. 100 000, divisé en 500 actions nominatives de fr. 1000. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Théodore Attias, de Lausanne, à Pully. Adresse: avenue de Senalèche 24 (chez Théodore Attias). Bureau: Denges.

Bureau de Nyon

10 octobre 1974. Café-restaurant.
C. Dotte, à Nyon, exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne «Café Maître Jaques». La raison est radiée par suite de décès du titulaire.

10 octobre 1974. Café-restaurant.
Jean-Claude Staudté, à Nyon. Le chef de la maison est Jean-Claude Staudté, de Valangin NE, à Coppet. Exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne «Café Maître Jaques». Adresse: rue des Moulins 2.

10 octobre 1974. Produits alimentaires.
Jemmely S.A., à Nyon, importation, exportation, achat et vente de produits alimentaires, etc., société anonyme (FOSC du 7. 11. 1969, p. 2569). Les pouvoirs du président Gilbert Jemmely, démissionnaire, sont éteints. Administrateur unique avec signature individuelle: Lucien Jemmely (déjà inscrit), ses pouvoirs ont été modifiés en ce sens.

11 octobre 1974. Droguerie.
Codosa, à Nyon, commerce en gros et mi-gros d'articles de droguerie, d'herboristerie, de produits chimiques et pharmaceutiques, société anonyme (FOSC du 2. 3. 1971, p. 493). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 10 octobre 1974, la société a porté son capital social de fr. 50 000 à fr. 100 000, par l'émission de 50 actions de fr. 1000 chacune, nominatives, entièrement libérées. Les statuts ont été modifiées en conséquence. Le capital social, entièrement libéré, est actuellement de fr. 100 000, divisé en 100 actions de fr. 1000 chacune, nominatives.

11 octobre 1974. Publications.
Inico S.A., succursale de Mies, à Mies, traduction, adaptation et rédaction d'articles d'actualité pour toutes publications (FOSC du 25. 10. 1973, p. 2863), avec siège principal à Genève. Cette raison sociale est radiée par suite de la suppression de la succursale.

Bureau d'Orbe

10 octobre 1974.
Société de fromagerie de Corcelles sur Chavornay, à Corcelles, société coopérative (FOSC du 22. 6. 1962, N° 143, p. 1838). Roger Magnin, président, est actuellement secrétaire. Ses pouvoirs en qualité de président sont éteints et radiés. Président nouveau: Verly Daniel, de et à Corcelles. Pierre Bezençon, secrétaire, est démissionnaire. Ses pouvoirs sont éteints et radiés. Le vice-président Emile Perey est démissionnaire. Ses pouvoirs sont éteints et radiés. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

10 octobre 1974.
Société de laiterie de Romainmôtier-Envy, à Romainmôtier, société coopérative (FOSC du 30. 4. 1964, N° 98, p. 1361). Jacques-Henri Bichsel, secrétaire-caissier est démissionnaire. Sa signature est radiée et ses pouvoirs sont éteints. Est nommé en remplacement: Benoit Olivier, de Juriens, à Romainmôtier-Envy; Gaston Rochat, du Lieu, à Envy (actuellement inscrit en qualité de membre), est nommé vice-président. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

Bureau de Payerne

11 octobre 1974. Carrosserie.
Franco & Niederhäuser, à Payerne. Domenico Franco, de nationalité italienne, à Payerne, et Jonas Niederhäuser, de Wattenwil, à Cugy FR, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 1er janvier 1974. La société a pour but l'exploitation d'un atelier de carrosserie à Payerne. Adresse: En Boulex.

Bureau du Sentier

9 octobre 1974. Boucherie.
Charles Rochat, aux Charbonnières, commune du Lieu. Titulaire: Charles Georges Rochat, du Lieu, aux Charbonnières, commune du Lieu. Boucherie, charcuterie.

9 octobre 1974. Alimentation.
S. Buntschu-Morel, à L'Orient, commune du Chenit. Titulaire: Severin Buntschu, originaire de St-Ours FR, domicilié à L'Orient, commune du Chenit. Commerce d'alimentation. Tea-room à l'enseigne de «La Caravelle». Rue Centrale 11.

Bureau de Vevey

10 octobre 1974. Café.
Clarisse Sagette, à Saint-Légier-la Chiésaz; Café du Centre (FOSC du 17. 3. 1969, p. 589); la raison est radiée par suite de remise de commerce.

11 octobre 1974. Denrées alimentaires.
Mme Claudia Sotiros, à Vevey. Titulaire: Claudia Sotiros, épouse autorisée de Charalambos Sotiros, de Grèce, à Vevey. Commerce de denrées alimentaires. Rue du Clos 18.

Bureau d'Yverdon

10 octobre 1974. Appareils dans le domaine de l'audiovisuel.
Delay S.A., à Yvonand. Nouvelle société anonyme. Statuts du 3 octobre 1974. But: achats, ventes, représentations, exportations et importations de tous appareils et produits dans le domaine de l'audiovisuel et de la quincaillerie. La société a pour objet la continuation de l'activité de la raison individuelle Edmond Delay. Capital social: fr. 500 000, divisé en 5000 actions au porteur de fr. 100 chacune; il est entièrement libéré. La société reprend l'actif et le passif de la maison Ed. Delay, selon bilan au 31. 12. 1973. Actif: fr. 2 965 288.68, passif: fr. 2 145 180.65, soit un actif net de fr. 820 108.03. En paiement de cet apport la société remet à Edmond Delay 3999 actions de fr. 100, entièrement libérées et ouvre en faveur de l'apporteur un compte-courant de fr. 420 208.03. La société reprend tous les droits et obligations de la maison Ed. Delay, dès le 1er janvier 1974. Paul-Edmond Delay fait apport à la société de sa créance de fr. 100 000 contre la maison Ed. Delay. Pour cet apport Paul-Edmond-Delay reçoit 1000 actions de fr. 100, entièrement libérées. Organe de publicité: FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de: Edmond Delay, de Provence, à Yvonand, président; Paul-Edmond Delay, de Provence, à Yvonand, vice-président, et de Ami Blanc, de Missy, à Yvonand, secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux des administratcurs. Bureau: rue du Temple.

10 octobre 1974. Quincaillerie.
Ed. Delay, à Yvonand, commerce de fer, quincaillerie (FOSC du 11. 5. 1971, p. 1138). Cette raison est radiée par suite de reprise de l'activité de cette maison par la société anonyme «Delay S.A.», à Yvonand, inscrite ci-dessus.

10 octobre 1974.
Delay TV. Ingénieurs-Conseils S.A., à Yvonand. Nouvelle société anonyme. Statuts du 3 octobre 1974. But: études, recherches et conseils dans le domaine de la radio, des télécommunications et de la télévision. Capital social: fr. 50 000, divisé en 500 actions au porteur de fr. 100 chacune, entièrement libéré. Organe de publicité: FOSC. Conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de: Edmond Delay, de Provence, à Yvonand, président; Paul-Edmond Delay, de Provence, à Yvonand, vice-président, et de Ami Blanc, de Missy, à Yvonand, secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Bureaux: rue du Temple.

10 octobre 1974.
Société Immobilière Yvonand S.A., à Yvonand. Nouvelle société anonyme. Statuts du 3 octobre 1974. But: achat, vente, construction de biens immobiliers, notamment industriels. Capital social: fr. 50 000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 500 chacune. Il est entièrement libéré. Apport à la société d'un immeuble, sis à Yvonand, de 4776 m², avec effet rétroactif au 1er janvier 1974. Cet apport a été accepté pour fr. 50 000 contre remise à l'apporteur Edmond Delay de 98 actions nominatives de fr. 500 chacune, et à Paul-Edmond Delay et Clara Delay, à chacun, d'une action nominative de fr. 500. La société acquerra de Louise Monge, pour le prix de fr. 12 000, la parcelle 190 de la commune d'Yvonand, d'une surface de 441 m², objet d'une promesse de vente authentique du 24 juillet 1974. Organe de publicité: FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou plusieurs membres. Il est composé de: Edmond Delay, fils de Paul, de Provence, à Yvonand, président; Paul-Edmond Delay, fils d'Edmond, de Provence, à Yvonand, vice-président, et de Clara Delay, épouse d'Edmond, de Provence, à Yvonand, secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Bureaux: rue du Temple, chez Delay S.A.

10 octobre 1974.
Société de laiterie du Villaret, au Villaret, commune de Belmont, société coopérative (FOSC du 17. 7. 1947, p. 2013). Pierre Martin, de Belmont-sur-Yverdon, au Villaret, est nommé président du comité; Eugène Martin, de Belmont-sur-Yverdon, au Villaret, secrétaire; les deux avec signature collective à deux. Jules Martin, président, et Charles Chevalier, secrétaire, démissionnaires, ne font plus partie du comité; leur signature est radiée.

11 octobre 1974. Transports.
Frank Bornand, à Yverdon, entreprise de transports automobiles de personnes (FOSC du 21. 6. 1950, p. 1621). Cette raison est radiée par suite de remise de commerce.

Wallis – Valais – Vallese

Bureau de St-Maurice

7 octobre 1974.
Caisse de crédit mutuel d'Epinassey, à St-Maurice, société coopérative (FOSC du 15. 10. 1964, p. 3095). Nouveaux statuts du 24. 3. 1974. Nouvelle raison sociale: **Caisse Raiffeisen d'Epinassey.** But: opérations d'épargne et de crédit et toutes affaires annexes en vue de promouvoir par l'entraide le bien-être économique et social de la population. Les associés sont solidairement tenus de faire des versements supplémentaires jusqu'à concurrence de quarante fois le montant de la part sociale. En outre, la responsabilité des associés demeure illimitée. Le comité se compose de trois membres au moins. Signature collective à deux est conférée à Paul Richard, de Mex, à St-Maurice, gérant.

7 octobre 1974.
Caisse de Crédit Mutuel de Troistorrents, à Troistorrents, société coopérative (FOSC du 9. 8. 1974, p. 2234). Nouveaux statuts du 20. 4. 1974. Nouvelle raison sociale: **Caisse Raiffeisen de Troistorrents.** But: opérations d'épargne et de crédit et toutes affaires annexes en vue de promouvoir par l'entraide le bien-être économique et social de la population. Les associés sont solidairement tenus de faire des versements supplémentaires jusqu'à concurrence de quarante fois le montant de la part sociale. En outre, la responsabilité des associés demeure illimitée. Le comité se compose de trois membres au moins. Signature collective à deux a été conférée à Elie Défago, de Troistorrents et Val-d'Illiez, à Troistorrents, gérant.

Genf – Genève – Ginevra

Rectification.
Grolier SA, Genève, à Genève, importation et exportation d'ouvrages techniques, etc. (FOSC du 17. 10. 1974, p. 2775). Les pouvoirs de David-Frederick Chorney (et non Chroney) sont radiés.

10 octobre 1974. Bar à café.
Hélène Henchoz, à Carouge, bar à café (FOSC du 6. 11. 1973, p. 2974). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

10 octobre 1974. Café-restaurant.
M. et Mme Monnard, à Genève, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 2 octobre 1974. Associés: les époux Amédée Monnard, et Rose Monnard, tous deux d'Attalens FR, à Vernier. Café-restaurant à l'enseigne «Restaurant de la Pointe», 6, rue de Villereuse.

10 octobre 1974.
Coopérative d'habitation des Cheminots de Genève, à Genève (FOSC du 10. 2. 1967, p. 515). L'administrateur Jean-Claude Sehmann a été nommé secrétaire avec signature collective à deux. Roland Queloz n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

10 octobre 1974.
Bureau d'analyses caractérologiques BAC SA, à Genève (FOSC du 5. 1. 1970, p. 14). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale **Bureau d'analyses caractérologiques BAC SA, en liquidation.** Liquidateur: l'adminstrateur Pierre Bideau avec signature individuelle.

10 octobre 1974.
Société Immobilière Quai Capo d'Istria E, à Genève, société anonyme (FOSC du 23. 12. 1968, p. 2777). L'administrateur Georges Veyrat est maintenant domicilié à Collonges-sous-Salève (Haute-Savoie, France).

10 octobre 1974. Bijouterie, etc.
A. Collet SA, à Genève, commerce de bijouterie, etc. (FOSC du 4. 6. 1973, p. 1604). Marie-José Schmidt et Elisabeth Schmidt ne sont plus administratrices. Carol Rampin, de Lausanne, à Ponte di Brenta (Padoue, Italie), et Christian Schmidt, de Lausanne, à Onex, sont membres du conseil d'administration sans signature sociale; la première exerce en outre les fonctions de secrétaire.

10 octobre 1974. Horlogerie, etc.
Cornavin Watch SA, à Genève, horlogerie, etc. (FOSC du 25. 7. 1974, p. 2054). Adresse: 5, rue du Marché.

10 octobre 1974.
Compagnie financière et d'investissements Compafina SA, à Genève (FOSC du 9. 10. 1974, p. 2707). Capital porté de fr. 250 000 à fr. 10 000 000 par l'émission de 9750 actions de fr. 1000, nominatives. Capital: fr. 10 000 000, entièrement versé, divisé en 10 000 actions de fr. 1000, nominatives. Statuts modifiés le 7 octobre 1974. Jean Pfeiffer, de France, à Genève, est membre et président du conseil d'administration avec signature individuelle. Les administrateurs Bernard Faure, jusqu'ici président; Alfred Lucain, secrétaire; Charles Mathier et May Lichtenstein signent désormais collectivement à deux. Signature collective à deux a été conférée à Werner Schutzbach, de Langnau am Albis ZH, à Collonge-Bellerive, directeur. La procuration d'Abraham Pinto est radiée.

10 octobre 1974. Machines.
Hispano-Suiza (Suisse) SA, à Genève, pièces mécaniques, machines, etc. (FOSC du 7. 1. 1974, p. 39). Capital réduit, ensuite de pertes, de fr. 30 000 000 à fr. 12 000 000 par l'annulation de 18 000 actions de fr. 1000, au porteur. Capital: fr. 12 000 000, entièrement versé, divisé en 12 000 actions de fr. 1000, au porteur. Statuts modifiés le 30 septembre 1974. Adresse: 33, quai Wilson.

10 octobre 1974.
Landlord Realty Investments SA, à Genève, gestion et courtage de tous biens immobiliers (FOSC du 11. 6. 1974, p. 1595). Procuration individuelle a été conférée à Roger Uldry, d'Avry-devant-Pont FR, à Lancy.

10 octobre 1974.
Morgan Grenfell Finance SA, à Genève (FOSC du 26. 9. 1974, p. 2603). Capital porté de fr. 100 000 à fr. 2 000 000 par l'émission de 1900 actions de fr. 1000 nominatives. Capital: fr. 2 000 000, entièrement versé, divisé en 2000 actions de fr. 1000, nominatives. Statuts modifiés le 1er octobre 1974.

10 octobre 1974. Titres.
Parilo SA, à Genève, vente et gestion de titres, etc. (FOSC du 7. 12. 1973, p. 3253). Nouvelle adresse: 43, rue du Rhône, chez Fiducior, SA Fiduciaire et de Gestion.

10 octobre 1974.
Société immobilière Petit-Montfleury A, à Versoix, société anonyme (FOSC du 17. 11. 1960, p. 3283). Georges Bonnet (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. France Bonnet, jusqu'ici secrétaire, reste seule administratrice et continue à signer individuellement. Adresse: Petit-Montfleury, chez France Bonnet.

10 octobre 1974.
Société Immobilière Rne de l'Ancien Port No 4, à Genève, société anonyme (FOSC du 9. 11. 1967, p. 3709). Adresse: 26 rue de la Corraterie, chez Gérald-Charles Bourquin, avocat.

10 octobre 1974.
Privaco Trust Services SA, à Genève (FOSC du 19. 7. 1974, p. 1999). Ralph Wilmer n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

10 octobre 1974. Appareils médico-dentaires, etc.
Prodonta, à Genève, appareils et produits médico-dentaires, etc. société anonyme (FOSC du 11. 10. 1974, p. 2724). Laurence Deonna, de et à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

10 octobre 1974. Immeubles.
Nouvelle Résidence D 5, à Genève, société anonyme immobilière (FOSC du 28. 8. 1969, p. 1983).
Nouvelle Résidence E 4, à Genève, société anonyme immobilière (FOSC du 28. 8. 1969, p. 1983). Pierre Gruner n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Louis Bouvier, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 11, rue de la Corraterie, chez Lombard, Odier & Cie.

10 octobre 1974.
Société Immobilière Boulevard Carl Vogt 81, à Genève, société anonyme (FOSC du 28. 7. 1970, p. 1716). Adresse: 51, rue du Stand, chez Daudin & Cie. L'administrateur Philippe de Weck est maintenant domicilié à Zurich.

10 octobre 1974.
Société Immobilière Le Vuache, à Genève, société anonyme (FOSC du 22. 6. 1971, p. 1359). Adresse: 51, rue du Stand, chez Daudin & Cie.

10 octobre 1974.
American Express International Banking Corporation Hartford & New York, succursale de Genève, à Genève (FOSC du 7. 5. 1974, p. 1250). La procuration de Peter Moehl, Urs Buser et Albert Dubois est radiée. Procuration collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à François Antille, de Sierre VS, à Bernex, Volker Wuerfel, de RFA, à Prangins VD, et Michel Serra, de France, à Annemasse (Haute-Savoie, F).

10 octobre 1974.
Bellows Valvair, succursale de Genève d'International Basic Economy Corporation, Manhattan (NY, USA), à Genève, achat et vente de tous appareils, machines et outils pneumatiques, etc. (FOSC du 16. 11. 1973, p. 3066). Richard S. Aldrich, Louise A. Boyer, Christian M. Cardin, William L. Pfeiffer, Oscar M. Ruebhausen et Walther Moreira Salles ne sont plus administrateurs. Peter O. Crisp, Jose de Cubas, Samuel R. Pierce, Jr. et John C. Duncan, tous des USA, à New York, sont membres du conseil d'administration. L'administrateur Donald E. Meads est maintenant domicilié à Uwchland (Pennsylvanie, USA). Les pouvoirs de Guido Venturini, Armin Koehli et Alan L. Ockene sont radiés. Signature collective à deux a été conférée à Peter Winiger, de Jona SG, à Veyrier, et William C. Richards, Jr., des USA, à Akron (Ohio, USA); Walter von Rieck Whaley, directeur de la succursale, est maintenant domicilié à Gaillard (Hte-Savoie, F).

10 octobre 1974. Automobiles.
Renault (Suisse) SA, succursale de Genève, à Genève, automobiles (FOSC du 12. 10. 1973, p. 2752). Les pouvoirs de Jean-Jacques Ducroux sont radiés.

Marken Marques Marche

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen - Enregistrements

272276. Date de dépôt: 11 juillet 1974, 17 h.
Lightning Fasteners Limited, Kynoch Works, Witton, **Birmingham 6** (Grande-Bretagne). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque Nº **152375.** Siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 11 juillet 1974.

Fermetures à curseurs, bottes, souliers et pantoufles. (Cl. int. 25, 26)

SUNLOK

272277. Hinterlegungsdatum: 12. Juli 1974, 17 Uhr.
Inter-Hamol AG, Seestrasse 513, **Zürich 2.** – Fabrikation und Handel.

Kosmetische Präparate für die Hautpflege. (Int. Kl. 3)

CUTANIA

272278. Hinterlegungsdatum: 12. Juli 1974, 20 Uhr.
Eternit AG (Eternit S.A.), Niederurnen (Glarus). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **153017.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. Juli 1974 an.

Baukörper, Sperrholzplatten, Faserzementplatten, Furniere, Wand-, Boden- und Deckenbelegsplatten aus Holz, Kunstholz, Steinholz, Kunststeinen, Asbestzement und anderen organischen Fasern, Holzersatzmasse. (Int. Kl. 19, 20, 27)

INTERNIT

272279. Hinterlegungsdatum: 15. Juli 1974, 8 Uhr.
Juvena Produits de Beauté S.A., Industriestrasse 8, **Volketswil** (Zürich). – Fabrikation und Handel.

Kosmetische Produkte und Parfümerien. (Int. Kl. 3)

FIONA

272280. Hinterlegungsdatum: 15. Juli 1974, 18 Uhr.
Emil Meyer, Schaffhauserstrasse 74, **Zürich 6.** – Handel.

Winkelteilungsgerät. (Int. Kl. 9)

ROTOVIT

272281. Hinterlegungsdatum: 18. Juli 1974, 18 Uhr.
American Home Products Corporation, 685 Third Avenue, **New York** (New York, USA). – Fabrikation und Handel.

Antibiotika und Antibiotika enthaltende Präparate. (Int. Kl. 5)

PENADUR VK MEGA

272282. Hinterlegungsdatum: 18. Juli 1974, 20 Uhr.
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), Basel. – Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte. (Int. Kl. 5)

ERMONIL

272283. Hinterlegungsdatum: 18. Juli 1974, 20 Uhr.
Paul Eggimann Aktiengesellschaft, alte Landstrasse 32, **Thalwil** (Zürich). – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und kosmetische Präparate. (Int. Kl. 3, 5)

CARESS

272284. Hinterlegungsdatum: 18. Juli 1974, 18 Uhr.
Chemicadron S.A., Manessestrasse 10, **Zürich 3.** – Fabrikation und Handel.

Antibiotikum. (Int. Kl. 5)

SPECTRULATIN

272285. Hinterlegungsdatum: 18. Juli 1974, 16 Uhr.
Klingentalmühle AG, Breisacherstrasse 22, **Basel.** – Produktion und Handel.

Schweine und Schweinefleisch. (Int. Kl. 29)

COCOPORC

272286. Hinterlegungsdatum: 18. Juli 1974, 14 Uhr.
Rolf Müllhaupt, Huttenstrasse 5, **Zürich 6.** – Fabrikation und Handel.

Buchhüllen, Einbandhüllen, Heftvorrichtungen für Einlageblätter, Einlageblätter (auch in Form von Klarsichttaschen), Kunststoffhüllen; Papier, Bücher, Buchbinderartikel; Photographien, Künstlerbedarfsartikel, Büroartikel und Büromöbel; Lehr- und Unterrichtsmaterial (ausgenommen Apparate); Spielkarten; Sammel- und Aufbewahrungsalben und -bücher; Kalender, Notizbücher und Papierblöcke. (Int. Kl. 16, 18, 20)

MEMOFIX

272287. Hinterlegungsdatum: 18. Juli 1974, 11 Uhr.
Kolb & Co., Förrlibuckstrasse 185, **Zürich 5.** – Fabrikation.

Wasch- und Reinigungsmittel, chemisch-technische Artikel, Seifen. (Int. Kl. 1 bis 4)

BLENDA-LAB

272288. Hinterlegungsdatum: 18. Juli 1974, 12 Uhr.
Fabrik für Konditoreihalbfabrikate CARMA AG, Neugutstrasse 58, **Dübendorf** (Zürich). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **149911.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. Februar 1974 an.

Geleeartige Aprikotur. (Int. Kl. 29)

APRIKO-GEL

272289. Hinterlegungsdatum: 18. Juli 1974, 12 Uhr.
Fabrik für Konditoreihalbfabrikate CARMA AG, Neugutstrasse 58, **Dübendorf** (Zürich). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **152082.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. April 1974 an.

Nahrungsmittel, Schokolade, Kakao, Konfiserie- und Konditorei-Halbfabrikate, insbesondere Aromapasten auf Kaffee-, Kakao- oder Schokoladebasis. (Int. Kl. 29 bis 31)

MOCCORO

272290. Hinterlegungsdatum: 19. Juli 1974, 19 Uhr.
Girsberger, Tschappu & Co., Schaffhauserstrasse 124, **Glattbrugg** (Zürich). – Fabrikation und Handel.

Gestell zum Aufeinanderstapeln und Binden alter Zeitungen und Zeitschriften. (Int. Kl. 20)

Z-FIX

272291. Hinterlegungsdatum: 19. Juli 1974, 20 Uhr.
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), Basel. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **153643.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. Juli 1974 an.

Farbstoffe, Farben, chemische Produkte für die Textilindustrie. (Int. Kl. 1, 2)

MICROTEX

272292. Hinterlegungsdatum: 19. Juli 1974, 20 Uhr.
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), Basel. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **153866.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. Juli 1974 an.

Arzneimittel, einschliesslich pharmazeutischer, chemisch-pharmazeutischer und hygienischer Präparate, pharmazeutische Drogen, diätetische Nährmittel, Desinfektionsmittel, Vertilgungsmittel für Pflanzen und Tiere, Parfümerien und kosmetische Mittel. (Int. Kl. 3, 5)

REGESTRON

272293. Hinterlegungsdatum: 19. Juli 1974, 20 Uhr.
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), Basel. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **153867.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. Juli 1974 an.

Chemische Produkte für industrielle und technische Zwecke, Farbstoffe, Farben, Firnisse, Lacke, Beizen, Harze, Klebstoffe, Appretur- und Gerbmittel, Wasch- und Bleichmittel. (Int. Kl. 1 bis 4)

AMPAL

272294. Hinterlegungsdatum: 19. Juli 1974, 20 Uhr.
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), Basel. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **153868.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. Juli 1974 an.

Arzneimittel, einschliesslich pharmazeutischer, chemisch-pharmazeutischer und hygienischer Präparate, pharmazeutische Drogen, diätetische Nährmittel, Desinfektionsmittel, Vertilgungsmittel für Pflanzen und Tiere, Parfümerien und kosmetische Mittel. (Int. Kl. 3, 5)

CIBANDREN

272295. Hinterlegungsdatum: 19. Juli 1974, 20 Uhr.
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), Basel. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **153871.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. Juli 1974 an.

Chemische Produkte für industrielle, wissenschaftliche und technische Zwecke, Farbstoffe, Farben, chemische Hilfsprodukte für die Textilindustrie wie z.B. Reservierungsmittel, Waschmittel, Bleichmittel, Appreturmittel, Egalisiermittel, Beizmittel, Emulgiermittel, Dispergiermittel, Mercerisiermittel, Faserschutzmittel, Fleckenentfernungsmittel, Weichmachungsmittel, Abziehmittel, Netzmittel. (Int. Kl. 1 bis 4)

ALBACET

272296. Hinterlegungsdatum: 19. Juli 1974, 20 Uhr.
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), Basel. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **153872.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. Juli 1974 an.

Chemische Produkte für industrielle, wissenschaftliche und technische Zwecke, Farbstoffe, Farben, chemische Hilfsprodukte für die Textilindustrie wie z.B. Mattierungsmittel, Reservierungsmittel, Waschmittel, Bleichmittel, Appreturmittel, Egalisiermittel, Beizmittel, Emulgiermittel, Dispergiermittel, Mercerisiermittel, Faserschutzmittel, Fleckenentfernungsmittel, Weichmachungsmittel, Abziehmittel, Netzmittel. (Int. Kl. 1 bis 4)

MIGAMAT

272297. Hinterlegungsdatum: 19. Juli 1974, 20 Uhr.
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), Basel. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **153873.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. Juli 1974 an.

Chemische Produkte für industrielle, wissenschaftliche und technische Zwecke, Farbstoffe, Farben, Firnisse, Lacke, Beizen, Harze. (Int. Kl. 1 bis 4)

SOLOPRINT

272298. Hinterlegungsdatum: 19. Juli 1974, 20 Uhr.
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), Basel. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **153874.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. Juli 1974 an.

Chemische Produkte für industrielle, wissenschaftliche und technische Zwecke, Farbstoffe, Farben, chemische Hilfsprodukte für die Textilindustrie wie z.B. Mattierungsmittel, Reservierungsmittel, Waschmittel, Bleichmittel, Appreturmittel, Egalisiermittel, Beizmittel, Emulgiermittel, Dispergiermittel, Mercerisiermittel, Faserschutzmittel, Fleckenentfernungsmittel, Weichmachungsmittel, Abziehmittel, Netzmittel. (Int. Kl. 1 bis 4)

UROMAT

272299. Hinterlegungsdatum: 19. Juli 1974, 20 Uhr.
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), Basel. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **153875.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. Juli 1974 an.

Heilmittel und chemisch-pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 5)

SISTOMENSIN

272300. Hinterlegungsdatum: 19. Juli 1974, 20 Uhr.
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), Basel. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **153876.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. Juli 1974 an.

Heilmittel und chemisch-pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 5)

AGOMENSIN

272301. Hinterlegungsdatum: 19. Juli 1974, 20 Uhr.
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), Basel. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **153877.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. Juli 1974 an.

Arzneimittel, Farbstoffe, Gummiersatzstoffe, Parfümerien, Sprengstoffe, Appretur- und Gerbmittel, zelluloidähnliche Stoffe und chemische Produkte für industrielle, wissenschaftliche und technische Zwecke. (Int. Kl. 1 bis 5, 13, 17)

CIBANIT

272302. Hinterlegungsdatum: 19. Juli 1974, 20 Uhr.
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), Basel. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **153881.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. Juli 1974 an.

Textilien, Gespinstfasern, Garne, Gewebe, gewirkte und gestrickte Stoffe, Bekleidungsstücke, Leib-, Tisch- und Bettwäsche, Posamentierwaren, Dichtungs- und Packungsmaterialien, Wärmeschutz- und Isoliermittel. (Int. Kl. 17, 19, 22 bis 27)

JALINA

272303. Hinterlegungsdatum: 19. Juli 1974, 20 Uhr.
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), Basel. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **153893.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. Juli 1974 an.

Arzneimittel, pharmazeutische Drogen und Präparate, Pflaster, Verbandstoffe, Desinfektionsmittel, Farbstoffe, Appretur- und Gerbmittel, Zuckerwaren, diätetische Nährmittel, Parfümerien, Sprengstoffe und chemische Produkte für industrielle, wissenschaftliche, photographische, medizinische und hygienische Zwecke.
(Int. Kl. 1 bis 5, 13, 30)

MILLISAN

272304. Hinterlegungsdatum: 19. Juli 1974, 20 Uhr.
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), Basel. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **153896.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. Juli 1974 an.

Handschutzmittel, Desinfektionsmittel, pharmazeutische Präparate und chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke. (Int. Kl. 3, 5)

MANUTECT

272305. Hinterlegungsdatum: 19. Juli 1974, 20 Uhr.
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), Basel. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **153899.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. Juli 1974 an.

Chemisch-pharmazeutische Produkte, nämlich sulfonierte Destillationsprodukte von bituminösen Gesteinen und Präparate daraus. (Int. Kl. 5)

LITHOL

272306. Hinterlegungsdatum: 19. Juli 1974, 20 Uhr.
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), Basel. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **153937.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. Juli 1974 an.

Chemische Produkte für die Textilindustrie, Wasch- und Bleichmittel, Seifen. (Int. Kl. 1, 3)

ALDEVON

272307. Hinterlegungsdatum: 19. Juli 1974, 20 Uhr.
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), Basel. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **154022.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. Juli 1974 an.

Farbstoffe, Farben, chemische Produkte für die Textilindustrie. (Int. Kl. 1, 2)

MICROFIX

272308. Hinterlegungsdatum: 23. August 1974, 20 Uhr.
E. Nussbaum, Neuhauserstrasse 77, **Frauenfeld** (Thurgau). – Fabrikation und Handel.

Technische Schmiermittel. (Int. Kl. 4)

GLISAPAL

272309. Date de dépôt: 19 juillet 1974, 11 h.
Cave des viticulteurs de Bonvillars et environs, Bonvillars (Vaud). – Fabrication. – Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque Nº **151216.** Siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 24 mai 1974.

Eau de vie de marc. (Cl. int. 33)

ARQUEBUSIERS

272310. Hinterlegungsdatum: 19. Juli 1974, 19 Uhr.
Foseco-Fordath AG, Gartenstrasse 2, **Zug.** – Fabrikation und Handel.

Chemische Zusammensetzungen und Produkte für gewerbliche Zwecke. (Int. Kl. 1)

FORDATH

272311. Hinterlegungsdatum: 19. Juli 1974, 20 Uhr.
Mundipharma AG, Basel. – Fabrikation und Handel.

Arzneispezialitäten für den human- und veterinärmedizinischen Gebrauch. (Int. Kl. 5)

DIUMIDE

272312. Hinterlegungsdatum: 19. Juli 1974, 20 Uhr.
Mundipharma AG, Basel. – Fabrikation und Handel.

Arzneispezialitäten für den human- und veterinärmedizinischen Gebrauch. (Int. Kl. 5)

PHYLLOTEMP

272313. Hinterlegungsdatum: 19. Juli 1974, 17 Uhr.
Firth-Vickers Special Steels Limited, Staybrite Works, Weedon Street, **Sheffield** (Grande-Bretagne). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque Nº **152080.** Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 19 juillet 1974.

Acier inoxydable en barres, tôles, disques, bandes, tubes, fils, pièces forgées et pièces coulées. (Cl. int. 6)

STAYBRITE

272314. Hinterlegungsdatum: 22. Juli 1974, 14 Uhr.
«BETA» Import-Export, V. Bednar, Müllerwis 27, **Greifensee** (Zürich). – Fabrikation und Handel.

Aufblasbare Haube für Sportler; als Schwimmhilfe, Kälteschutz und Schutzhelm verwendbare haubenartige Kopfbedeckung. (Int. Kl. 9, 25)

VLABETA

272315. Hinterlegungsdatum: 22. Juli 1974, 17 Uhr.
Bally-Arola Schuh AG, Schönenwerd (Solothurn). – Fabrikation und Handel.

Schuhe, Socken und Strümpfe aller Art, Gürtel, Modeschmuck, Sonnenbrillen, Schirme, Kosmetika, Damen- und Herrenbekleidung, Badekleider, Foulards, Krawatten, Mützen und Hüte, Handtaschen, Reisegepäck und Koffer, Portemonnaies und Lederetuis, Schuhsäcke. (Int. Kl. 3, 9, 18, 20, 25, 26)

AROLA

272316. Date de dépôt: 22 août 1974, 17 h.
Baxter Laboratories, Inc., 6301 Lincoln Avenue, **Morton Grove** (Illinois, USA). – Fabrication et commerce.

Equipement de diagnostic spectrophotométrique pour le test de fer dans le sérum et de la capacité du sérum de retenir le fer, pour l'usage en laboratoire. (Cl. int. 9, 10)

HYLAND FERRO-CHEK

272317. Date de dépôt: 22 août 1974, 17 h.
Baxter Laboratories, Inc., 6301 Lincoln Avenue, **Morton Grove** (Illinois, USA). – Fabrication et commerce.

Réactif immunologique pour l'usage en laboratoire exclusivement. (Cl. int. 1, 5)

HYLAND IMMUNO-PLATE

272318. Hinterlegungsdatum: 29. Juli 1974, 17 Uhr.
Warner-Lambert Company, 201 Tabor Road, **Morris Plains** (New Jersey, USA). – Fabrikation und Handel.

Minze enthaltende Konfisericartikel, insbesondere Minzextrakte enthaltender Kaugummi. (Int. Kl. 30)

CLARK'S FRESHMINT

272319. Hinterlegungsdatum: 17. Januar 1974, 17 Uhr.
Colt International Limited, New Lane, **Havant** (Hampshire, Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Metallische Baumaterialien und Teile, insbesondere Abweisbleche, Rauchgasflansche, Kanäle, Kaminschächte, Flammrohre, Mannlochdeckel, Geblässestützrahmen, Flammrohr- und Kaminverkleidungen, feuerfeste Vorhänge, Abschirmungen und Wände; rohe und teilweise bearbeitete unedle Metalle und deren Legierungen und daraus hergestellte Gegenstände, nämlich Bolzen, Muttern, Schrauben, Rohre, Bügel und Klammern; Stege, Laufgänge, Galerien und Bühnen für industrielle Zwecke; Leitern, Stiegen, Aufhängevorrichtungen und Stützen für Laufgänge, Galerien und Bühnen, Handschienen und Pfosten für Geländer; elektronische und elektrische Apparate und Instrumente, nämlich Mess-, Kontroll-, Steuer- und Regelapparate und -instrumente, insbesondere Steuerapparate und Instrumente, die auf Regen ansprechen, gas-, rauch-, zeit-, temperatur- und feuchtigkeitsempfindliche Steuerinstrumente und Apparate und Teile und Anschlüsse für die vorerwähnten Apparate und Instrumente; Installationen und Apparate für Lüftung, Klimatisierung, Heizung, Trocknung, Beleuchtung, Dampferzeugung und Kühlung und Teile und Anschlüsse für solche Installationen und Apparate; nichtmetallische Baumaterialien und Bauteile, insbesondere Wand- und Deckenlichter aus Glasfaser- oder Plastikmaterial, feuerfeste Vorhänge, Abschirmungen und Wände, Ziegel, Wetterverkleidungen, hölzerne Rinnen. (Int. Kl. 6, 9, 11, 17, 19, 24)

COLT

272320. Hinterlegungsdatum: 1. April 1974, 20 Uhr.
Danks Norsk Kemisk Industri A/S, Hem, **Skive** (Dänemark). – Fabrikation und Handel.

Chlorhaltige Bleichmittel, Reinigungsmittel, Mittel zum Waschen und Reinigen von Bekleidungsstücken, Fleckenentfernungsmittel. (Int. Kl. 3)

KLORIX

272321. Hinterlegungsdatum: 10. April 1974, 18 Uhr.
Prioritätsanspruch: USA, 5. November 1973.
ALZA Corporation, 950 Page Mill Road, **Palo Alto** (Kalifornien, USA). – Fabrikation und Handel.

Ein Hormonpräparat enthaltende intrauterine Vorrichtung. (Int. Kl. 5, 10)

PROGESTASERT

272322. Hinterlegungsdatum: 19. April 1974, 11 Uhr.
Levy fils AG, Lothringerstrasse 165, **Basel.** – Handel. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **150247.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. Januar 1974 an.

Elektrische und nichtelektrische kleine Haus- und Küchengeräte. (Int. Kl. 7, 9, 11, 21)

YVEL

272323. Hinterlegungsdatum: 24. April 1974, 19 Uhr.
Armstrong Machine Works, Hoffman Street, **Three Rivers** (Michigan, USA). – Fabrikation und Handel.

Dampftöpfe, Kondenstöpfe, Vorrichtungen zum Abscheiden von Wasser aus komprimierter Luft und anderen komprimierten Gasen; automatische Entlüftungsvorrichtungen zum Entlüften von unter Druck stehenden Flüssigkeiten; Kühlmittelreiniger; Filtermittel, Siebe zum Entfernen fester Stoffe aus strömenden Flüssigkeiten und Gasen; Luftbefeuchter; gekühlte Reiniger zum Entfernen von Luft oder andern nicht kondensierbaren Gasen aus Kühlsystemen; Vorrichtungen zum Abscheiden von Flüssigkeiten aus Gasen und aus Flüssigkeiten von geringerer Dichte. (Int. Kl. 3, 7, 9, 11)

ARMSTRONG

272324. Hinterlegungsdatum: 30. April 1974, 17 Uhr.
Honda Giken Kogyo Kabushiki Kaisha, 5, 5-chome, Yaesu, Chuo-ku, **Tokio** (Japan). – Fabrikation und Handel.

Zweiradfahrzeuge, insbesondere Mopeds, Bestandteile und Zubehöre für diese Fahrzeuge. (Int. Kl. 12)

GOLD WING

272325. Hinterlegungsdatum: 20. Mai 1974, 17 Uhr.
Prioritätsanspruch: Bundesrepublik Deutschland, 20. März 1974.
Solco Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Solvayplatz 1, **Wyhlen** (Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege sowie Seifen, sämtliche vorgenannten Waren in Form von Bade- und Duschzusätzen; chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege, nämlich Bade- und Duschzusätze. (Int. Kl. 3, 5)

DUSCHDAMIT-SOLCO

272326. Hinterlegungsdatum: 20. Mai 1974, 20 Uhr.
Europower Hydraulics Limited, High Street, Market Weighton, **York** (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Sperringe, Kupplungen, Verbindungsstücke, Reduzierstücke und Armaturen, alle zur Verwendung in hydraulischen Hochdruckschlauchleitungen; Anspitzmaschinen; alle vorgenannten Waren europäischer Herkunft. (Int. Kl. 6, 7)

EUROCRIMP

272327. Date de dépôt: 31 mai 1974, 18 h.
CPS Travel and Charter Limited, 81, Piccadilly, **Londres W.1** (Grande-Bretagne). – Fabrication et commerce.

Imprimés, à savoir publications, périodiques, indicateurs d'horaires, cartes géographiques, guides, cartes postales, affiches et calendriers; livres, photographies, papeterie, étiquettes, nécessaires de voyage, instruments pour écrire et portefeuilles pour la papeterie. (Cl. int. 16, 18)

JETSAVE

272328. Hinterlegungsdatum: 4. Juni 1974, 20 Uhr.
Aktiebolaget Astra, Södertälje (Schweden). – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 5)

SELOKEN

Mitteilungen Communications Comunicazioni

SNOW 75 auf neun Tage verlängert

Die SNOW 75, erste Weltschau Ski, Schnee und Wintersport, die im Oktober 1975 in den Hallen der Schweizer Mustermesse in Basel stattfinden wird, wurde von den ursprünglich vorgesehenen fünf auf neun Tage verlängert. Sie dauert nun von Samstag, den 11. bis Sonntag, den 19. Oktober 1975 (statt nur 14.–19. Oktober, wie ursprünglich vorgesehen).

SNOW 75 ist nämlich nicht eine weitere Sportartikelmesse, wie es solche andernorts schon gibt, sondern eine auch dem Publikum geöffnete, alle mit dem Wintersport verbundenen Kreise der ganzen Welt ansprechende Informations- und Werbeveranstaltung für den Wintersport an sich. Alle Wintersportarten sollen darin zur Darstellung gelangen, und einen breiten Raum nimmt namentlich auch die Werbung von Wintersportregionen und Wintersportplätzen ein.

Le Salon SNOW 75 prolongé à neuf jours

SNOW 75, le premier Salon mondial du ski, de la neige et des sports d'hiver, qui sera organisé dans les halles de la Foire Suisse d'Echantillons à Bâle en octobre 1975, sera prolongé à neuf jours alors que la durée initialement prévue était de cinq jours. Il se tiendra du samedi 11 au dimanche 19 octobre 1975 (au lieu du 14 au 19 octobre comme cela avait été envisagé au début).

Le Salon SNOW 75 n'est pas à proprement parler une nouvelle foire d'articles de sport comme il en existe déjà ailleurs, mais il est en fait une manifestation d'information et de propagande pour les sports d'hiver ouverte au grand public et s'adressant aux milieux du monde entier qui ont des liens avec les sports d'hiver. Tous les genres de sports d'hiver doivent y être représentés, une large place étant notamment faite à la propagande en faveur des régions et des stations de sports d'hiver.

Riukiu-Inseln

Ausdehnung des vollautomatischen Telexverkehrs auf alle Telexteilnehmer

Ab sofort können die Telexabonnenten der Riukiu-Inseln, deren Rufnummern zweistellig sind, ebenfalls vollautomatisch angesteuert werden. Vor der Rufnummer sind die Landeskennziffern 053 und die Zentralenkennzahl 798 zu wählen. Die Taxe beträgt, wie im automatischen Verkehr mit Japan, 10 Rappen je 0,462 Sekunden.

Iles Ryu-Kyu

Extension du trafic télex automatique à tous les abonnés

Dès à présent, les abonnés télex des îles Ryu-Kyu, dont les numéros d'appel sont à deux chiffres, peuvent être appelés par voie automatique. Avant de composer le numéro d'appel, il y a lieu de sélectionner l'indicatif du pays 053 et l'indicatif du central 798. La taxe est, comme dans le trafic automatique avec le Japon, de 10 centimes pour 0,462 seconde.

Isole Ryukyu

Estensione della corrispondenza interamente automatica per telex a tutti gli abbonati al telex

D'ora in poi, nelle relazioni per telex con le isole Ryukyu, possono essere stabilite comunicazioni in selezione automatica diretta anche con gli abbonati il cui numero di chiamata è composto di due cifre. Prima del numero di chiamata si devono comporre l'indicativo del Paese 053 e il numero indicativo della centrale 798. La tassa è quella in vigore nel traffico automatico con il Giappone, cioè 10 centesimi per ogni 0,462 secondi. (z)

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland

Service international des virements postaux

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 22. Oktober 1974

Cours de conversion sans engagement, dès le 22 octobre 1974

Algerien/Algérie	100 Dinars	= Fr. 69.50
Belgien/Luxemburg · Belgique/Luxembourg	100 Fr. belg.	= Fr. 7.60
Dänemark/Danemark	100 Kronen	= Fr. 48.65
Deutschland/Allemagne	100 DM	= Fr. 112.95
Frankreich/France	100 FF	= Fr. 61.75
Grossbritannien und Nordirland/ Grande-Bretagne et Irlande du Nord	1 £ Sterl.	= Fr. 6.81
Italien/Italie	100 Lire	= Fr. —.44
Japan/Japon	100 Yen	= Fr. 1.—
Marokko/Maroc	100 DH	= Fr. 69.30
Niederlande/Pays-Bas	100 Florins	= Fr. 110.25
Norwegen/Norvège	100 Kronen	= Fr. 53.15
Oesterreich/Autriche	100 Schilling	= Fr. 15.88
Schweden/Suède	100 Kronen	= Fr. 66.70

Postcheckverkehr, Beitritte
Chèques postaux, adhésions

Aarau: Balletschule Mignon Minger Helen 50-17725. – Regionaler Jugendberatungsdienst 50-17727. – Süess-Indergand Alfred 50-17729.
Aarburg: Initiativgruppe verantwortlicher Christen Schäfer Gerhard 46-4772.
Acquarossa: Gianella Pio 65-11883.
Aesch BL: Wesp-Heizungen H. P. Weber & K. Spring 40-27654.
Agarn: Meichtry Gilbert Feithieren 19-22307.
Agno: Wyrsch Martin 69-17279.
Albliigen: Pfarramt 34-2779. – Schmid Veronika 34-5371.
Allschwil: Hügli-Häusermann R. und M. 40-44146. – Kessler Ursula Stenodaktylographin 40-44136. – Pulver H. C. Grafiker 40-44131.
Altdorf UR: Klassenzusammenkunft Jahrgang 1948 60-13175.
Areuse: Rubi Béatrice-Catherine 20-3574.
Arnex-sur-Orbe: Lavenex Noëlle-Flore 10-58639.
Arni-Islisberg: Stutz Luzia 17-88212. – Stutz Margrit 17-88432.
Arzier: Penso Giuseppe et Suzanne 12-21755.
Au ZH: Niggli-Poffenberger B. und C. 87-7284.
Baar (Nendaz): Fournier Raymond entreprise de génie civil 19-9536.
Balerna: Rossinelli Pietro e Franca 19-17264.
Balsthal: Kamber-Nünlist Hermann u. Cecile 45-14842.
Barmelweid: Frischknecht Emmy 50-24546.
Bärschwil: Meier Josef Betriebsarbeiter 40-54942.
Basel: Baer-Naef Heinrich u. Marie 40-44134. – Basler Aktionskomitee gegen unverantwortbaren Ausländerabbau 40-27. – Benz Willi Operateur 40-24107. – Bisch-Girod J. und Cl. 40-58594. – Bock Peter Psychiatrie-Pfleger 40-44149. – Ceriani F. Spezialschleiferei Maschinenmesser u. Schneidleisten 40-4851. – Dunkel A. Maler 40-27453. – Gasser Christoph Schriftsetzer 40-58295. – Gramm-Bertazzo E. und L. 40-59168. – Greuter-Andjelic U. und M. 40-44153. – Hasler-Pflüger Hans 40-44135. – Hiller Margrit Partikularin 40-59057. – Hugentobler Peter Büro-Angest. 40-59974. – Kaser Dolf Student 40-59065. – Koellreuter Christoph Dr. rer. pol. 40-44156. – Lautenschlager Paula Näherin 40-58498. – Mader Erika Betriebsassistentin 40-44129. – Mohler Roland Wächter 40-44011. – Rudin-Knuppe Frida Minna 40-58534. – Rudmann-Joller O. 40-44130. – Sahli Brigitte Betriebsassistentin 40-59553. – Sattler Astrid Sekretürin 40-44147. – Schmed-Winkler Marie 40-53745. – Seiler Ruth Sekretärin 40-51283. – Solari Rino Programmierer 40-44158. – Stacher René Verkehrsdienst-Angest. 40-44140. – Stacher-Baggenstos Lisa 40-44145. – Steiner-Rosenast H .und A. 40-58469. – Stocker-Reali F. und F. 40-44142. – Wanner-Thommen J. und E. 40-44155. – Zeiter Erika Operatrice 40-44138.
Bassersdorf: Herzog Karl 84-24938.
Bassins: Mohnhaupt Dietrich ing.-chimiste 12-22449.
Bätterkinden: Thoma-Repina Alfons u. Elfriede 45-14831.
Baulmes: Indermühle Bernard 10-62899.
Bellinzona: Donati Angelo 65-13657. – Lang Paolo 65-13650. – Marenghi Silvano 65-13651. – Minotti Gabriele Carasso 65-13649. – Sangiorgio Rinderknecht Remo e Regula 65-11076.
Bergün/Bravuogn: Bäcker-Verband Sektion Albula 70-9164.
Berlingen: Meyer Rudolf 85-10788.
Bern: Aebersold-Walther Friedrich und Frieda 30-62862. – Agentur Rapid Heinz Haussener 30-35407. – Bachmann Albert und Erika 30-57802. – Berger-Wenger G. und M. 30-63076. – Carlström Catharina Zahnärztin 30-33597. – Courant Therese Gemeindehelferin 30-64674. – Demiroez Erdogan graph. Arbeiter 30-63494. – Fellhauer Urs Radio-Telegrapbist 30-65890. – Frei-Zbinden Klara 30-54464. – Gabrieli-Chor 30-29039. – Gasser Elisabeth Fotografin 30-66345. – Gfeller Andrey Heinz und Hedwig 30-62656. – Hagmann Franz Erhard 30-64610. – Halpern Arthur Dr. med. Spezialarzt für innere Medizin FMH 30-809. – Hostettler Hans-Rudolf und Adelheid 30-65112. – Kunz Albrecht Musiker 30-56145. – Leutwyler Eduard und Greti 30-64397. – Marti-Boller Niklaus und Verena 30-65860. – Muff Robert Dental Labor 30-9006. – Otti Willi kaufm. Angest. 30-64936. – Plüss Ulrich 30-58809. – Quick-Discount Hans Greiner 30-34835. – Rohrbach-Munz Peter und Barbara 30-66131. – Rose Iris 30-64053. – Schweiz. Coiffeurmeister-Verband Sektion Bern Lehrlingsfrisieren 30-35345. – Schweiz. Ski-Verband SSV Boutique Artikel 30-6590. – Sonderegger Rose-Marie 34-8018. – Troler Francine Uebersetzerin 30-66242. – von Bergen Gerold und Martha 30-50470. – Wirthner Albert 30-64303. – Yilmaz Osman Dr. iur. Rechtsanwalt 30-34337. – Zingg Willi san. Installateur 30-63758. – Zürcher Heidi Hilfsarbeiterin 30-58547.
Bex: Tauxe Lorena 10-58251.
Biasca: Mecalub SA 65-7964.
Biberist: Fischer Heidi 45-14835. – Reinhardt-Günthardt Werner u. Lydia 45-14845. – Wyss-Affolter Willy u. Margrit 45-14828.
Bichwil: Bühler-Elmar Werkzeugmaschinen-Revisionen 90-2392.
Biel/Bienne: Andreazzi Jean 25-42660. – Baumgartner Hedwig 25-42650. – Bälli-Bürgi Walter und Sylvia 25-42659. – Beyeler Rosmarie 25-42646. – Brünner Lore 25-42648. – Dacosta-Rodrigues Racbel 25-42664. – Fan's Club des Eishockey-Club Biel 25-493. – Gavrilovic Milos 25-42654. – Gavrilovic Micic Dobrinka 25-19040. – Grisez Marcel garage 25-2622. – Kaufmann-Aeby A. und N. 25-42662. – Köhli Heidi 25-42657. – Palàgyi Lajos 25-42665. – Palma Franco 25-42652. – Pétermann Paul 25-42655. – Santamaria Silva-Angela 25-42663. – Schlup-Reinmann R. und A. 25-42651. – Schmidlin Luise 25-42661. – Vilela-Romero Luciano 25-42653.
Bilten: Wanner Bilten AG 87-3264.
Birsfelden: Christiani-Neuner Ruth 40-44148. – Sihelco AG 40-5066.
Blauen: Meury Rosina Betriebsarbeiterin 40-54938.
Blonay: Karlen Pierre-Alain 10-62874.
Bodio Tl: Rusconi Ezio 65-11884.
Bönigen b. Interlaken: Plüss Erich Schlosser BLS 30-63805.
Bottmingen: Böhm Karl-Heinz Chemielaborant 40-44132.
Boudry: Besomi Anne-Marie 20-15194. – Lopez Enrico 20-15081.
Boveresse: Jeanneret Frédy et Elsa 20-20785. – Jeanneret Patricia 20-27691.
Les Brenets: Zürcher Livio 23-962.
Bretigny-sur-Morrens: Gander Catherine 10-32548.
Les Breuleux: Boillat-Donzé André 23-7276.
Brügglen: Ziegler-Schönauer Urs Restaurant zum Nussbaum 45-1142.
Le Bry: Soycan Bilgi 17-20703.
Buchs SG: Auciello Angelo 90-34665.
Buckten: Berufswahlklasse 40-22962.
Bülach: Iten Kurt 84-24944. – Müller A. Malergeschäft 17-84209.
Bulle: Ligue St-Pierre Canisius 17-7363. – Verein des hl. Petrus Kanisius 17-7363. – Weller Wolfgang und Marianne 17-9363.
Büren SO: Fernsehgenossenschaft 40-27807.
Burgdorf: EG Burgdorf Top-Cash Biel 34-2032. – Kühni-Marx Werner und Irmgard 34-5367. – Schweizer Verband Volksdienst Schüler-Restaurant Berufsschulen 34-3400. – Spabni-Riedener Ernst und Gertrud 34-5401.
Bussigny-près-Lausanne: Bachmann Adolf 10-55901.
Campo (Vallemaggia): Pedrazzini Amelia Cimalmotto 65-11368.
Canobbio: Santese Ferruccio e Eliane 69-17271.
Castro: Genucchi Piergiorgio 65-13648.
Chapelle-sur-Moudon: Buser Thony et Françoise 10-62900.
La Chaux-de-Fonds: Magasins du monde association locale du canton de Neuchâtel 23-5062. – Thiébaud Pierre-Alain 23-9319. – Vuilleumier Gilbert tabacs librairie 23-448.
Chavannes-près-Renens: Métraux Denise 10-62895. – Natale Antonio 10-59736.
Chavornay: Gatabin Anne-Lise 10-62898. – Meuwly Jean-Claude 10-33071.
Chernex: Poscio Bruno et Christiane Sonzier 10-62906.
Cheseaux-sur-Lausanne: Bertholet Michel et Catherine 10-62887. – Borgeaud Nelly 10-62812. – Diserens Barbara atelier pour enfants 10-33048. – Joseph Marcel 10-33070. – Kroug Jean-Marie et Bernadette 10-33064.
Chevilly: Reymond Nicole 10-58648.
Chexbres: Feissli Eric 10-43236.
Cheyres: Pillonel Loutan Marie-Thérèse 17-21359.
Chiasso: Realini Sandro 69-3806.
Chur: Caviezel Heini 70-9027. – Erni Angelica 70-17285. – Forum 70 junge Aktion für Menschenrechte 70-3631. – Hamouz Eva 70-17260. – Kohler Barbara 70-17281. – Mohler Johann 70-8756. – Nutt Heinrich 70-17283.
Clarens: Burdet Berthe 18-8663. – Durgnat Denise Tavel 10-62902.
Coldrerio: Solcà Renata 69-17274.
Colombier NE: Marti Erika 20-15094.

Fortsetzung siehe nächste Nr. – Suite voir prochain nº

Verzeichnis der Sonderhefte zur «Volkswirtschaft»

Versand einzelner Hefte gegen vorherige Einzahlung des Betrages auf Postcheckkonto 30–520 Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, oder gegen Nachnahme.

Nrn.		Fr.
5	Die Grundlagen der periodischen statistischen Erhebungen des Eidg. Arbeitsamtes (1929)	1.80
7	Die Kleinhandelsspanne im schweizerischen Kohlenhandel (1930)	3.35
9	Das Wirtschaftsjahr 1929 (1930)	2.35
10	Ueber die Preisbildung des Kaffees in der Schweiz (1931)	3.35
11	Produktionskosten und Preisbildung des Weins in der Schweiz (1931)	3.35
15	Der schweizerische Tapetenhandel (1933)	1.80
22	Konsumgenossenschaftlicher Lebensmittelhandel (1935)	3.35
24	Beitrag zur Inseratentariffrage (1936)	1.80
25	Ueber die Verhältnisse in der schweizerischen Teigwarenindustrie (1937)	2.35
28	Verband schweizerischer Konsumvereine. Als Schluss: Rückblick, Vergleiche und allgemeine Betrachtungen (1937)	3.35
30	Materialiensammlung zur Bau- und Wohnungskostenfrage in der Schweiz (1938)	3.90
31	Herstellung von Lebens- und Genussmitteln ohne Urproduktion, Bekleidungsgewerbe und Konfektion (einschliesslich Handel); Leder, Kautschuk, Bodenbeläge (1938)	2.85
32	Ueber die Lage des schweizerischen Coiffeurgewerbes (1938), mit Ergänzung	5.—
34	Gutachten über die Auswirkungen der EPA-Einheitspreis AG in Vevey auf den übrigen Detailhandel (1938)	2.30
35	Eisen- und übrige Nichtedelmetallbranchen (1939)	2.85
38	Ueber die Lage in der schweizerischen Herrenschneiderei (Massschneiderei und Konfektion) (1940)	4.40
41	Die schweizerische Nahrungsfettwirtschaft (1941)	6.60
42	Haushaltungsrechnungen von Familien unselbständig Erwerbender 1936/37 und 1937/38 (1942)	6.70
44	Beitrag zur Frage des existenzminimalen Bedarfs (1943)	2.85
46	Ueber die wirtschaftliche Lage der chemischen Kleiderreinigungsanstalten und Färbereien (1944)	2.85
48	Der Schuhhandel in der Schweiz (1946)	10.20
51	Industrielle Arbeit bei grosser Hitze mit 4 Beilagen (1947)	5.75
52	Ueber die Preisbildung im schweizerischen Naturbausteingewerbe (1947)	6.—
53	Die Textilbranchen (Handel und Industrie) (1949)	5.25
55	Zur Frage steuerlich begünstigter Arbeitsbeschaffungsreserven (1951)	4.75
57	Die Konkurrenzverhältnisse im Baugewerbe (1953)	6.80
58	Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1949–1952 (1953)	9.70
59	Die wirtschaftliche Seite des Zugabewesens (1955), 2. Auflage	4.75
60	Hilfe an die Bergbevölkerung durch Ansiedlung von Industriebetrieben (1955)	6.30
61	Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1952–1955 (1956)	9.70
62	Massnahmen des Bundes zugunsten der Bergbevölkerung (1956)	6.30
63	Die Förderung des sozialen Wohnungsbaues (1956)	5.—
64	Die Beziehungen zwischen Bund und Wirtschaftsverbänden (1957)	4.75
65	Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1949, 1955–1957 (1958)	9.70
66	Die wirtschaftliche und soziale Lage der schweizerischen Bergbevölkerung (1959)	10.85
67	Die Mietpreiskontrolle und ihr künftiger Abbau (1959)	3.85
68	Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1949, 1957–1959 (1960)	11.35
69	Kleinaktien und nennwertlose Aktien (1961)	3.85
70	Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1959–1961 (1962)	12.35
71	Ferien und Feiertage in den Gesamtarbeitsverträgen, Oktober 1962 (1963)	4.—
72	Wohnungsmarkt und Wohnungsmarktpolitik (1963)	6.—
73	Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1961–1963 (1964)	13.—
75	Der schweizerische Index der industriellen Produktion (1965)	3.50
76	Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1963–1965 (1966)	13.—
77	Zur Revision des Landesindex der Konsumentenpreise (1966)	3.60
78	Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1965–1967 (1968)	14.—
79	Der Landesindex der Konsumentenpreise auf der Basis 1966 (1969)	5.—
80	Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1967–1969 (1970)	23.50
81	Die Werbung mit unentgeltlichen Zuwendungen an die Konsumenten (1971)	6.50
83	Ziele, Mittel und Träger der Konjunkturpolitik (1972)	8.—
84	Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1969–1971 (1972)	25.—
85	Handbuch der schweizerischen Sozialstatistik 1932–1971 (1973)	40.—
86	Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1971–1973 (1974)	30.—
—	Ergebnisse der schweizerischen Sozialstatistik abgeschlossen auf Ende 1931 (1932)	8.—
—	Kartell und Wettbewerb in der Schweiz (1957)	20.—
—	Darstellung und Würdigung der privat- und öffentlich-rechtlichen Konkurrenzregelung in der schweizerischen Uhrenindustrie (1959)	11.35
—	Verzeichnis schweizerischer Berufs- und Wirtschaftsverbände (12. Ausgabe 1968)	7.—
—	Die Erhebung des Bedienungsgeldes in den Gaststätten (1971)	5.50
—	Verzeichnis schweizerischer Berufs- und Wirtschaftsverbände (13. Ausgabe 1974)	10.—

Verlag: Schweizerisches Handelsamtsblatt, Effingerstr. 3, 3011 Bern

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern
Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

Bernische Kraftwerke AG

Ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Freitag, den 8. November 1974, nachmittags 16 Uhr, im Bürgerhaus in Bern.

Tagesordnung:

1. Erhöhung des Grundkapitals von 90 Mio Fr. auf 120 Mio Fr.
   Die Prospekte und Zeichnungsscheine für die Kapitalerhöhung können ab sofort bei der Kantonalbank von Bern bestellt werden. Vorbehältlich der Beschlussfassung durch die Generalversammlung stehen sie ab 11. November 1974 zur Auslieferung bereit.
2. Abänderung der Statuten aufgrund der Beschlussfassung nach Ziff. 1 hievor.

Der Antrag auf Abänderung der Statuten wird vom 28. Oktober 1974 hinweg am Hauptsitz der Gesellschaft in Bern sowie bei den Zweigniederlassungen in Spiez, Gstaad, Langnau i.E., Biel, Wangen a.d.A., Delsberg und Pruntrut zur Einsicht der Aktionäre aufliegen.

Die Ausweiskarten für die Teilnahme an der Generalversammlung können bis zum 5. November 1974 bei den gleichen Stellen gegen den Ausweis über den Aktienbesitz bezogen werden.

Bern, den 21. Oktober 1974

Namens des Verwaltungsrates
Der Präsident: W. Siegenthaler

6½% Anleihe ERMANO HOLDING AG, Biel von 1967

Gemäss den Emissionsbedingungen vom 15. November 1967 sind von dieser Anleihe von der Fides Revision Zürich folgende Obligationen zur Rückzahlung zu pari per 31. Dezember 1974 ausgelost worden:

Die ausgelosten Obligationen, versehen mit den Coupons per 31. Dezember 1975 und ff., können vom 31. Dezember 1974 an bei den auf den Titeln als Zahlstellen erwähnten Banken sowie am Sitze der Gesellschaft eingelöst werden.

12	112	185	278
21	116	187	281
24	117	191	285
53	119	199	298
59	132	207	329
70	146	218	339
73	161	228	357
93	162	240	358
97	165	250	371
109	168	253	389

Ermano Holding AG

SI des Charcuteries Réunies de Payerne SA Payerne

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 8 novembre 1974, à 17 h. 30, à l'hôtel-restaurant La Chaumière (1er étage), à Payerne.

Ordre du jour:

1. Opérations statutaires.
2. Renouvellement du conseil d'administration.

Les cartes d'admission peuvent être retirées, sur présentation des actions, auprès de la succursale de Payerne de la Banque Cantonale Vaudoise du 25 octobre au 6 novembre 1974. Aucune carte ne sera délivrée après cette date.

Les comptes au 30 juin 1974 peuvent être consultés pendant le même délai auprès de l'établissement précité.

Le conseil d'administration

Omnium Foncier SA, Prangins

Les actionnaires sont convoqués jeudi 7 novembre 1974, à 17 h., chez Burnier & Cie SA, Rue César-Soulié 3, à Nyon, en

assemblée générale ordinaire

Ordre du jour: Opérations statutaires concernant l'exercice 1973.

Le bilan et compte de pertes et profits au 31 décembre ainsi que le rapport de l'administration et celui du contrôleur seront déposés chez Burnier & Cie SA où ils pourront être consultés.

Le conseil d'administration

Das ist der Helm unter dem sich Ihre Mitarbeiter sicher fühlen.

Wer zahlt prompt den Lohnausfall (bis zu 100%) wenn ein Arbeitnehmer lange krank ist? **Die SBKK!**

Wer sorgt dafür, dass zu den Sorgen der Familie nach einem Unfall ihres Ernährers nicht auch noch finanzielle Nöte kommen? **Die SBKK!**

Wer übernimmt zu günstigen Bedingungen die Kosten für ärztliche Behandlung, Medikamente, Spitalaufenthalt, Kuren und vieles weitere mehr? **Die SBKK!**

Wer also gibt dem Arbeitnehmer das beruhigende Gefühl, ausreichend versichert zu sein? Und dem Arbeitgeber die beruhigende Gewissheit für seine Leute gut vorgesorgt zu haben? **Natürlich die SBKK!**

Deshalb übergeben immer mehr verantwortungsbewusste Arbeitgeber ihre Probleme der betrieblichen Vorsorge bei Krankheit und Unfall der SBKK. Die Gesellschaft, die darauf spezialisiert ist, Ihre Probleme zu den ihrigen zu machen!

SBKK – die kreative Sozialversicherung

MAC

Bitte senden Sie mir gratis und unverbindlich Ihre Informationsbroschüre ‹Viele Probleme – eine Lösung: SBKK›.

Firma _____

Strasse _____

PLZ, Ort _____

Schweizerische Betriebskrankenkasse Winterthur
Römerstr. 37, 8401 Winterthur, Tel. 052 23 36 31
Agenturen in Basel, Genf, Lausanne, St. Gallen und Zürich

Loterie romande 338e tranche B

Liste de tirage du 19 octobre 1974

Nombre de lots	Lots de fr.	Terminaisons ou numéros gagnants				
10 000	10.—	4	9			
1 500	20.—	47	48			
		134	356	527	598	609
		657	659	665	750	805
290	40.—	079	230	263	528	914
		2044	3460	3928	4231	6288
		8330	9133	9538		
15	200.—	153266	160358	160683	162676	162982
		170699	175366	182168	184171	184691
		191043	194236	194659	197657	199544
7	500.—	155522	157534	159885	161769	162542
		164958	195146			
1	100 000.—	157421				
2	500.—	157420	157422			
97	10.—	Tous les billets dont les 4 premiers chiffres commencent par 1574 hormis le gros lot et les deux lots de consolation de fr. 500.–				

Pully VD, le 19 octobre 1974

Me Marcel Vaney, notaire

L'émission de la 338e tranche B comprend 50 000 billets numérotés de 150 000 à 199 999.

Prix du billet fr. 10.– (le demi-billet fr. 5.–).

Valeur totale des lots fr. 250 070.—.

Tous les lots sont payables par la Banque Cantonale Vaudoise à Lausanne. Les lots de fr. 1000.– et au-dessous sont également payables:
- à Fribourg, par la Banque de l'Etat de Fribourg;
- à Sion, par la Banque Cantonale du Valais;
- à Neuchâtel, par la Banque Cantonale Neuchâteloise;
- à Genève, par la Socété de Banque Suisse,

et par leurs agences dans les cantons respectifs.

Le cumul est admis sans restriction.

Le porteur d'un billet est considéré comme son légitime propriétaire. Le paiement d'un billet détérioré et prétendu gagnant est réservé.

Les billets gagnant plus de fr. 50.– (les demi-billets plus de fr. 25.–) sont soumis à l'impôt anticipé. Les domiciles de paiement délivrent les attestations qui en permettent la récupération. En cas de cumul, la somme totale gagnée est imposable.

Prescription: 22 avril 1975.

Prochaines prescriptions:

Tranche	Tirage	Prescription
332 B	20. 4. 74	23. 10. 74
332 A	4. 5. 74	7. 11. 74
333 B	18. 5. 74	21. 11. 74
333 A	1. 6. 74	4. 12. 74
334 B	19. 6. 74	25. 12. 74
334 A	6. 7. 74	9. 1. 75

Seule la liste officielle de tirage fait foi.

Demandez à l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce un exemplaire-spécimen gratuit de la revue mensuelle « La Vie économique »

Adam Riese

Die neue Taschenrechner-Serie von Triumph.

Vier verschiedene Modelle in einheitlicher Bauform, aber mit differenzierter Rechenleistung und auf jedes Budget zugeschnitten:

Modell 80 C. Vier Rechenarten, Konstante, Fließkomma-Logik und Prozentautomatik.

Modell 80 S. Sein Plus: Quadratwurzelautomatik und Vorzeichenwechsel.

Modell 81 S. Sein Plus: Quadratwurzelautomatik und unabhängiges Speicherregister.

Modell 88 T. Sein Plus: eine Vielzahl logarithmischer und trigonometrischer Funktionen.

TRIUMPH

Triumph-Taschenrechner sind in guten Fachgeschäften erhältlich.

Generalvertretung: Erhard Wipf AG
Nüschelerstrasse 30, 8001 Zürich
Tel. 01/25 67 12

Hotel Cristallo
Piazza Cioccaro 9
6900 Lugano
Telefon 091 / 2 99 22

modernes Haus – 130 Betten – alle Zimmer mit Radio und Telefon.

Direkt im Zentrum (an der Funicolare stazione Centro) (Fussgängerzone – Autolärmfrei).

1 Minute vom Bahnhof und See – Autosilo in nächster Nähe – Spezialpreise für reisende Kaufleute.

Zimmer/Frühstück Fr. 27.–, mit Bad oder Dusche, WC Fr. 33.–, alles inbegriffen.

Ab Mitte November 1974 vermieten wir in der Riedmatt, **Rümlang** ZH

zirka 550 m² Lagerraum

mit Büro und WC. Ebenerdig 300 m², Zwischenboden 250 m² (Nutzlast 275 kg/m² verteilt), Höhe zirka 2,35 m.

Günstiger Mietzins. Langfristiger Mietvertrag erwünscht. Weitere Auskunft erteilt Tel. 01 / 25 77 07 (Hr. Fischer).

Zu verkaufen:

Fakturierautomat

Elektronisch, Nixdorf Logatronic, Mod. 1969, 15-Speicher-Kapazität und Lochstreifen-Anschluss.

(Möglichkeit für statistische Auswertungen.)

Anfragen bitte an
Zumtobel AG
8153 Rümlang, Riedackerstrasse 7, Tel. 01 / 81 79 555

Im Auftrag eines Kunden verkaufen wir

1 Büro-Computer OLIVETTI P 203

geeignet für Fakturierung, Löhne und Finanzbuchhaltung.

Wenig gebrauchte Anlage mit Fabrikgarantie.

Neupreis Fr. 31 500.–.
Bei sofortiger Wegnahme für Fr. 18 500.– zu placieren.

OLIVETTI (SUISSE) SA, Zürich
Tel. 01 / 42 12 42, Hr. R. Bolle

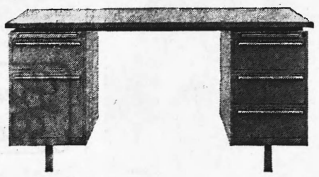
NOVA

BÜROMÖBEL seit Jahren eine bewährte Stahlkonstruktion

unzählige Kombinationsmöglichkeiten

ab Fr. 1230.— ab Werk

ab Lager lieferbar



Vertretungen in Basel, Bern, Genf, Hauterive NE, Lausanne, Luzern, Martigny, Winterthur, Zürich

NOVEX AG Torgasse 2, 8024 Zürich
Telephon (01) 34 77 18

Warenumsatzsteuer — Broschüre

Neue Ausgabe, enthaltend die ab 1. Januar 1974 geltenden Erlasse.

Die Broschüre kann gegen Voreinzahlung von Fr. 4.– auf unser Postcheckkonto 30-520 bezogen werden.

Schweizerisches Handelsamtsblatt, 3011 Bern

Impôt sur le chiffre d'affaires — Brochure

Nouvelle édition, contenant les textes législatifs valables dès le 1er janvier 1974.

La brochure peut être obtenue contre versement préalable de fr. 4.– à notre compte de chèques postaux 30-520.

Feuille officielle suisse du commerce, 3011 Berne

NANOTRONIC 7001

Magnetkonten- und Klein-Computer der mittleren Datentechnik
Rebuma Suter AG
Uetlibergstrasse 350
8045 Zürich Tel. 01-336636/37

Der

SHAB-Leserkreis

ist kaufkräftig

Nutzen Sie diese Kaufkraft

Inserieren Sie!

Das **Depositenheft Nr. 64.022/00 MBZ**, ausgestellt von der Migros Bank, Zürich-Seidengasse (Hauptsitz) mit einem Guthaben von Fr. 400.95 per 31. Dezember 1973 wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Depositenheftes werden hiermit aufgefordert, dieses innert 6 Monaten von heute an gerechnet an den Schaltern der Migros Bank vorzuweisen, widrigenfalls dieses Depositenheft als kraftlos erklärt und an dessen Stelle ein neues ausgestellt würde.

Zürich, den 3. Oktober 1974

Migros Bank

Cette brochure vous dit comment vous pouvez gagner de l'argent avec nos capitaux!

Nombre de chefs d'entreprise ont encore des centaines de milliers de francs bloqués dans leur parc de véhicules. Comment libérer instantanément ce capital (encore accru par la vente du parc), c'est ce que vous explique notre documentation détaillée sur le leasing automobile. Demandez-la aujourd'hui encore: elle est gratuite et ne vous engage en rien.

LEASING AMAG

Schinznach-Bad
Tél. 056-430101

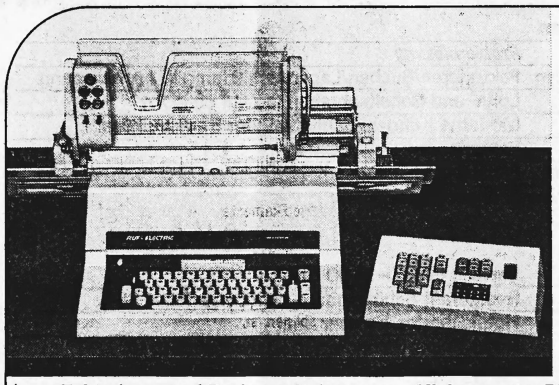
Bon

Veuillez m'envoyer gratuitement et sans engagement votre documentation sur le leasing automobile:
Raison sociale/sceau:

A découper et expédier à
AMAG LEASING,
5116 Schinznach-Bad B

Minicomputer

"RUF-PROGRAMMIERT"



Der RUF-Experte sagt Ihnen, was Sie von einem RUF-Minicomputer für ca. Fr. 23000.- an Leistung verlangen können. Er sagt Ihnen auch, ob die Anlage das zu leisten imstande ist, was Sie sich vorstellen.

Der RUF-Programmierer sorgt dann seinerseits dafür, dass der RUF-Minicomputer genau das tut, was Sie von ihm erwarten.

Fakturieren und Buchen mit dem neuen Minicomputer RUF-PRAETOR 200

Die Doppelfunktion «Fakturieren und Buchen» macht diesen Minicomputer auch für kleinere Firmen recht interessant. Was Sie bis heute auf mechanischer Basis relativ langsam ausführten, erhält durch die Elektronik ein fast zeitloses Tempo. Dazu kommt, dass RUF-PRAETOR 200 in organisatorischer Hinsicht praktisch keine Umstellungen erfordert.
In der Buchhaltung wird das Kontoblatt beibehalten. Die technische Konstruktion erlaubt, in der Finanzbuchhaltung alle Buchungen gruppenweise zu erfassen und in der Lohnbuchhaltung den Nettolohn mit allen nötigen Details automatisch zu errechnen. Auch beim Fakturieren erfolgen alle Rechenoperationen inkl. Saldieren und Runden mit elektronischer Geschwindigkeit. Bitte, verlangen Sie ein fachliches Gespräch mit einem unserer Experten. Er kann Ihnen genau sagen, welche Aufgaben der Minicomputer RUF-PRAETOR 200 in Ihrem Unternehmen zu erfüllen vermag.

RUF

RUF-BUCHHALTUNG AKTIENGESELLSCHAFT
8048 Zürich, Badenerstrasse 595, Tel. 01/54 64 00

Niederlassungen in Aarau, Basel, Bern, Chur, Lausanne, Lugano, Luzern, Neuenburg, St. Gallen

RUFEN SIE RUF! RUFEN SIE RUF! RUFEN SIE RUF! RUFEN SIE RUF!

Ja, wir möchten einmal unverbindlich prüfen, ob der Minicomputer RUF-PRAETOR 200 für uns das Richtige ist. Rufen Sie uns an.

Firmastempel _____

Telefon _____

TELEPRONT®
TELECOMMUNICATIONS
RIEHEN TEL. 061 51 15 25

Wie kann man seinen Mitarbeitern für wenig Geld eine Erfrischung bieten?

NATIONAL VENDORS
Generalvertretung
Getränke- und
Verpflegungsautomaten
Bitte senden Sie Information an:
Firma: .....
.....
.....
MULTIPATENT, 8152 Glattbrugg
Tel. 01 / 810 42 42/43/44, Kanalstr. 27

MALEX ein bewährtes Mittel gegen Kopfweh, Arthritisschmerzen, Hexenschuss, Ischias, Schmerzen, Erkältung, Fieber, Grippe

Auch Ihre Nerven
beruhigen Sie bestens, indem Sie eine regelmässige Kur mit dem vortrefflichen Spezial-Nerventee
Beruhigungsmittel ‹VALVISKA›
durchführen. Sie schlafen wieder besser und fühlen sich anderntags ausgeruht und guter Laune. Ein Versuch wird Sie rasch überzeugen. In Apotheken und Drogerien

Photographische Aufnahmen
für die Industrie, für Hoch- und Tiefbau, für Architekten und Innenarchitekten, für Reklame-Fachleute usw. Schwarzweiss- und Farbphotos.

Beringer & Pampaluchi

Photo & Verlag, 8027 Zürich
Vergrösserungsanstalt, Ansichtskarten, Bild-Archiv.
Verlag des «Schweizer Photo-Almanach»
Telephon 01 / 36 21 76

Treuhandbüro empfiehlt sich für die Uebernahme von
Buchhaltungen
Büro- und
Sekretariatsarbeiten
Hausverwaltungen
Angebote bitte unter Chiffre 9186 an Publicitas AG, 3400 Burgdorf.

Zu verkaufen in Biel, Nähe Kongresshaus
4 ältere Liegenschaften
Bruttorendite 10%.
Auskunft erteilt:
Kimag AG, Aarauerstr. 72, **4600 Olten**
Telefon 062 / 21 97 10

Stadtnahe Terrassenwohnungen
im Limmattal (Bergdietikon), sonnig, unverbaubar, ruhig, Nettowohnflächen bis 126 m2, 4 + 5 Zimmer, Eigenkapital ab Fr. 80.000.--, 1./2. Hyp. geregelt, ev. auch in Miete. Verlangen Sie den Prospekt.
Tel. 01 32 54 20

Schlechte Luft? Hitze?
Anson Ventilatoren
Riello Klimageräte
helfen
Telefonieren Sie uns:
Anson AG, Zürich
Aagertenstr. 56
Tel. 01 35 95 12
oder Ihrem Elektrogeschäft
Ventilatoren jeder Art, Klimageräte, Dampfabzughauben, Gebläse, Befeuchter, Entfeuchter, Luftreiniger, Lüftungsrohre, Infrarotstrahler, Zeitschalter – von Anson AG, Zürich

Warenumsatzsteuer — Broschüre
Neue Ausgabe, enthaltend die ab 1. Januar 1974 geltenden Erlasse.
Die Broschüre kann gegen Voreinzahlung von Fr. 4.– auf unser Postcheckkonto 30-520 bezogen werden.
Schweizerisches Handelsamtsblatt, 3011 Bern

individuelle
Spezialanfertigungen
unsere Stärke
Garnituren (Snap-out, lagenperforiert, kopfgeleimt)
Buchhaltungsformulare verschiedener Systeme
Rechnungsformulare für Steuern und Gebühren
E. Keller AG · Formular-Druckerei · 8610 Uster
Florastrasse 10 · Telefon 01/87 10 51

Sofort langfristig **zu vermieten** in Neubau an erstklassiger Lage, Autobahnausfahrt und **Nähe Tramstation Birsfelden-Basel**
1000 — 3000 m²
Fabrikations-,
Lager- und Büroräume
Stockwerkhöhe 4,50 m, Verladerampen, Warenlift 3 t, Personenlift, Autoeinstellhalle, Abwartwohnung.
TARAG Tankrevisions AG
Sternenfeld, **4127 Birsfelden**
Telefon 061 / 41 38 00

Zu vermieten ab sofort in Fabrikgebäude in **Affoltern a.A.** (gute Verkehrslage)
Fabrikationsräume
zirka 1100 m² (Erdgeschoss mit Rampen, Raumhöhe 4,50 m).
Büroräume
zirka 150 m², 1. Stock, dazu Parkplätze.
Auskunft durch Telefon 01 / 32 85 55, Zürich.

Einladung
zur
pebe
Ausstellung

Ausstellungsprogramm

Anlage	*Problemlösung*
Magnetkontencomputer mit Floppy-Disc	Fakturieren/Buchen/Lagerbuchhaltung in 1 Arbeitsgang
Magnetkontencomputer	Lohn- und Gehaltsabrechnung auf neue Art
Bürocomputer	Moderne Kundenbuchhaltung im Treuhandbüro
Fakturierautomat	Fakturierung
elektrische Schreibbuchungsmaschine	Finanzbuchhaltung
mechanische Schreibbuchungsmaschine	Lohnabrechnung

Ausstellungskalender (jeweils 09.00 – 18.00 Uhr)

15. und 16. Oktober	Zürich	Restaurant Schützenburg, Uetlibergstrasse 354
22. Oktober	Chur	Hotel Obertor, Grosser Saal
24. und 25. Oktober	Luzern	Hotel Union, Salon Parterre, Löwenstrasse 16
29. Oktober	Olten	Hotel Emmenthal, Kleiner Saal, Tannwaldstrasse 34
31. Oktober	Basel	Hotel Restaurant Waldhaus in der Hard, Birsfelden-Basel
5. und 6. November	Bern	Kursaal, Blauer Saal, Schänzlistrasse 71 – 77
13. November	St. Gallen	Restaurant Schützengarten, St. Jakobistube, St. Jakob-Strasse 35

Benützen Sie die Gelegenheit für eine unverbindliche Orientierung über moderne Lösungen im kaufmännischen Rechnungswesen.

PS Wir suchen 2 fachkundige Verkäufer-Organisatoren zur selbständigen Betreuung folgender Gebiete:
- für einen Teil von Stadt und Kanton Zürich
- für einen Teil der Westschweiz

Rufen Sie uns bitte an. Herr Burri gibt Ihnen gerne Auskunft über diese hochinteressante Aufgabe.

pebe
P. Baumer AG
8500 Frauenfeld
Telefon 054 7 35 50

Réduisez vos frais de photocopie!
Nous livrons du papier électrostatique pour les marques suivantes:
A. B. Dick, AM, Apéco, Develop, Gevafax, Lumoprint, Minolta, Océ, Savin, SCM, Toshibafax, etc.
Notre prix: 1000 feuilles A4 Fr. 120.– (1 copie 12 ct.).
Demandez nos échantillons gratuits avec prix courant en indiquant la marque et le modèle de votre machine.
ROLF MEIER, matériel pour photocopie, chemin de Belmonthoux 2, 1008 Prilly, téléphone 021 / 24 68 31.

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig
Nutzen Sie diese Kaufkraft - Inserieren Sie!

OERLIKON BATTERIE
Als kompetenter
Haupt-Buchhalter
leiten Sie die Gruppe Finanz-Buchhaltung.
Ihre Hauptaufgabe besteht in der:
- Organisation
- Ueberwachung
- Führen der Mitarbeiter
- Koordination mit der EDV
- Kurzfristige Erfolgsrechnung (KER)
- Abschlussarbeiten (Keine Buchungsarbeiten)

Jugendlicher Elan, gute Fachkenntnisse und unbestrittene Führungseigenschaften sind die besten Voraussetzungen für diese Position.
Die Anstellungsbedingungen und das Betriebsklima entsprechen einer fortschrittlichen Einstellung. Auf grosszügige Fürsorgeeinrichtungen, gleitende Arbeitszeit werden Sie nicht verzichten müssen.
Accumulatoren-Fabrik Oerlikon
Binzmühlenstrasse 86, 8050 Zürich
Telefonieren Sie ganz einfach unserem Herrn Vetsch
Tel. 01/46 84 20 · ab 18 Uhr 056/23 18 55